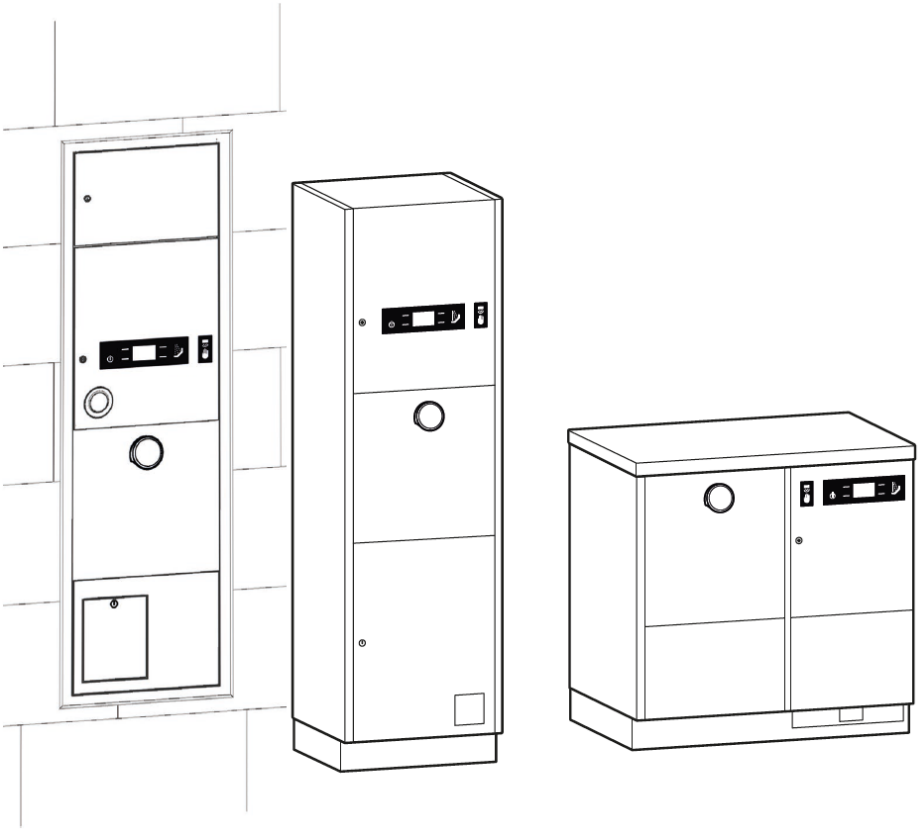
MEIKO TopLine

Type M2

Reinigings- en desinfectieapparaat

Originele gebruiksaanwijzing



NL

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt!

CE 0483

9020189 / Geldig vanaf: 2019-02 / Update: 2026-09

Inhoudsopgave

1 INSTRUCTIES VOOR DE GEBRUIKSAANWIJZING 5

1.1 Productidentificatie 5

1.2 Leveringsomvang 5

1.3 Bijbehorende documenten 5

1.4 Presentatieconventies 6

1.4.1 Waarschuwingen 6

1.4.2 Gebruiksinstructies 6

1.4.3 Markeringselementen 6

1.4.4 Symbolen 7

1.4.5 Afbeeldingen 7

2 CONFORMITEITSVERKLARING 8

3 VEILIGHEID 9

3.1 Beoogd gebruik 9

3.1.1 Reglementair gebruik 9

3.1.2 Doelgroep 9

3.1.3 Toepassingsomgeving: 9

3.1.4 Opmerkingen over het beoogde gebruik 9

3.1.5 Bepaling van de activiteiten op basis een groep personen 10

3.2 Verkeerd gebruik 10

3.3 Veiligheidsadviezen 11

3.4 Gedrag bij gevaar 14

4 PRODUCTBESCHRIJVING 15

4.1 Varianten 15

4.2 Functiebeschrijving 16

4.3 Overzichtspresentatie 18

4.4 Opties 20

4.4.1 Reinigingsmiddeldosering 20

4.4.2 Belastingsdetectie 20

4.4.3 Automatische deur (AT) 21

4.4.4 Uitstortunitspoeling voor afzonderlijke uitstortunit 21

4.4.5 Dagprotocol met MEIKO Assist Pro app 21

4.5 WLAN en Bluetooth 21

4.6 Signaalgreep 22
4.7 Houder 22
5 TECHNISCHE GEGEVENS 25
6 MONTAGE 30
7 INBEDRIJFSTELLING 30
8 BEDRIJF, BEDIENING 31
8.1 Glazen bedienpanel 31
8.2 Zorghulpmiddelen reinigen en desinfecteren (programmacyclus) 36
8.2.1 Zorghulpmiddelen reinigen (basisuitvoering van het apparaat) 37
8.2.2 Programma annuleren 40
8.2.3 Reinigingsprogramma kiezen 41
8.2.4 Automatische deur (AT), bediening met sensor (optie) 43
8.2.5 Automatische deur (AT), bediening met voetschakelaar (optie) 44
8.2.6 Deurslot met codeslot / code-invoer (optie) 45
8.3 Fabrieksinstelling van de A_0-waarde 46
8.4 A_0-waarde selecteren 46
8.5 Jerrycan vervangen 47
8.6 Uitstortunitspoeling uitvoeren (optie) 51
8.7 Storingen 52
8.7.1 Meldingen 54
9 INSTELLINGEN WIJZIGEN 59
9.1 Overschakelen naar one-touch modus 62
9.2 Leidingen ontluchten 63
9.3 Stel WLAN- en Bluetooth-verbindingen in 63
9.3.1 WLAN inschakelen 63
9.3.2 WLAN-netwerk (SSID) selecteren 64
9.3.3 Wachtwoord invoeren 64
9.3.4 Bluetooth inschakelen 65
9.3.5 WLAN-verbinding met de MEIKO Assist Pro-app tot stand brengen 65
9.3.6 DHCP gebruiken 66
9.3.7 Via Bluetooth verbinding maken met het apparaat 66

9.4 Het apparaat verbinden met MEIKO Assist Pro 67
9.5 Datum en tijd instellen 67
9.6 Timer voor automatische programmastart instellen 68
10 ONDERHOUD EN REINIGING 69
10.1 Onderhoudswerkzaamheden 69
10.1.1 Sticker 'Volgende onderhoudsbeurt' 70
10.2 Procesvalidatie 70
10.3 Routinecontrole 71
10.4 Dagelijkse reiniging 71
10.5 Ontkalken 72
11 UIT TE VOEREN HANDELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET IN GEBRUIK IS 72
12 UIT BEDRIJF NEMEN 73
13 DEMONTAGE EN AFVOER 73
13.1 Afvoer verpakkingsmateriaal 73
13.2 Afvoer van het oude apparaat 74
14 INDEX 75

1 Instructies voor de gebruiksaanwijzing

Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing en de overige van toepassing zijnde documenten zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats en binnen handbereik.

Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten aan de fabrikant en de bevoegde nationale instanties worden gemeld.

1.1 Productidentificatie

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende apparaattypes:

Reinigings- en desinfectieapparaat MEIKO TopLine type M2

1.2 Leveringsomvang

Tot de leveringsomvang behoren:

- Reinigings- en desinfectieapparaat MEIKO TopLine type M2
- Documentatie, voor meer informatie zie **Overige van toepassing zijnde documenten**

1.3 Bijbehorende documenten

Naast deze gebruiksaanwijzing zijn er nog andere documenten beschikbaar, afhankelijk van de autorisatie:

Operator (inbegrepen in de levering)	**Geautoriseerde servicemonteur**
EG-/EU-conformiteitsverklaring	Servicehandleiding
Beknopte gebruiksaanwijzing	Installatie- en bedrijfskwalificatie
Specifieke opstelling zorghulpmiddelen	
Elektrisch schema	
Installatie-instructies	

1.4 Presentatieconventies

1.4.1 Waarschuwingen

⚠ **GEVAAR –** wijst op een onmiddellijke dreiging die, als deze wordt genegeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

⚠ **WAARSCHUWING –** wijst op een potentieel gevaar dat, als het wordt genegeerd, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

⚠ **VOORZICHTIG –** wijst op een mogelijk gevaar dat, als het wordt genegeerd, kan leiden tot licht of matig letsel of materiële schade.

1.4.2 Gebruiksinstructies

▶ **Opmerking -** duidt op nuttige en belangrijke informatie over het product of de toepassing ervan.

1.4.3 Markeringselementen

Beschrijving van de in dit document gebruikte markeringselementen:

- Een punt wijst op een opsomming.

1. Achtereenvolgende handelingen.

(1) Tussen haakjes weergegeven positiecijfers in de tekst die verwijzen naar positiecijfers in afbeeldingen. De tekst die bij de afbeelding hoort, staat altijd onder of naast de desbetreffende afbeelding.

1.4.4 Symbolen

De lijst toont de maximaal mogelijke symbolen die in combinatie met het reinigings- en desinfectieapparaat kunnen worden gebruikt.
Afhankelijk van de versie variëren de werkelijk toegepaste symbolen.

Symbool	Betekenis	Symbool	Betekenis
	Gebruiksaanwijzing in acht nemen		Voor onderhoud of reparatie vrijschakelen
	Let op		Fabrikant
	Productiedatum	CH REP	Gevolmachtigde in Zwitserland
MD	Medisch hulpmiddel	UDI	Unieke productidentificatie
	Etikettering van elektronische en elektrische apparatuur die niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd	c N us 61010	Nemko keurmerk voor Noord-Amerika (elektrische veiligheid)
CE 0483	Europese conformiteit, identificatienummer van de aangemelde instantie		Watermerk-keurmerk voor Australië
	Gebruik handbescherming		Gebruik oogbescherming

1.4.5 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document zijn niet noodzakelijk getrouw naar het origineel of op schaal. De weergave kan afwijken van het origineel, bijvoorbeeld door wijzigingen aan het product, zonder dat dit ten koste gaat van de feiten of de begrijpelijkheid.

2 Conformiteitsverklaring

In dit gedeelte wordt de inhoud van de EG-/EU-conformiteitsverklaring voor het product weergegeven. Inhoud die al is opgenomen in de gebruiksaanwijzing (bijv. bedoeld gebruik) wordt niet opnieuw vermeld. De ondertekende EG/EU-conformiteitsverklaring met serienummer is bij het product gevoegd.

Wij verklaren als enige verantwoordelijke voor deze conformiteitsverklaring, dat dit product voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Productbenaming

Reinigings- en desinfectieapparaat (MDA 0317)

Basis UDI-DI

4 050187 00324

Classificatie overeenkomstig MDR (EU) 2017/745:

Klasse IIa overeenkomstig bijlage VIII, regel 16

Toegepast conformiteitsbeoordelingsproces

Bijlage IX van de verordening (EU) 2017/745

Aangemelde instantie overeenkomstig MDR (EU) 2017/745

mdc medical device certification GmbH

Kriegerstraße6, 70191 Stuttgart, Duitsland

mdc identification number 0483

Certificaatnummer

D1182200009

Verder verklaren wij de conformiteit van het product met de volgende EU-richtlijnen:

- 2011/65/EU Richtlijn voor de beperking van de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, OJEU L174/88, 1-7-2011
- 2014/53/EU Richtlijn betreffende het beschikbaar stellen van radioapparatuur op de markt, OJEU L153/62, 22-5-2014, wijziging door (EU) 2022/2380

Geldig voor producten gefabriceerde tot:

3 Veiligheid

3.1 Beoogd gebruik

3.1.1 Reglementair gebruik

Gebruik het reinigings- en desinfectieapparaat alleen voor het legen, reinigen en thermisch desinfecteren van containers voor menselijke ontlasting zoals:

- Bedpannen, toiletemmers en de deksels daarvan
- Urineflessen
- Ziekenhuiscontainers, bijv. bakken, urinereservoirs
- Afzuigkolven
- Soortgelijke producten als hierboven, gebruikt voor vergelijkbare doeleinden

3.1.2 Doelgroep

Verplegend personeel (ouder dan 14 jaar) in klinieken, verpleeg- en/of revalidatie-inrichtingen dat aantoonbaar is geïnstrueerd in het gebruik van het product.

3.1.3 Toepassingsomgeving:

- Bij voorkeur vuile spoelruimtes
- Inbouwapparaat in natte ruimtes van de patiëntenkamer (uitsluitend voor MEIKO TopLine 30 type M2) in gesloten nis

3.1.4 Opmerkingen over het beoogde gebruik

Het reinigings- en desinfectieapparaat is alleen bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik, ombouw of wijziging is niet toegestaan en kan persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben.

Gebruik voor de naspoeling/ontharding en reiniging uitsluitend doseermiddelen die door MEIKO schriftelijk zijn goedgekeurd voor gebruik in reinigings- en desinfectieapparaten.

Vrijgegeven producten:

- Naglansmiddel/waterontharder: Doyen SK 10 / SK 22 E / SK 33 E
- Reinigingsmiddel: Doyen R 100 / RS 120

Neem de gevarenaanduidingen van de doseermiddelen in acht (zie de bijbehorende veiligheidsvoorschriften).

3.1.5 Bepaling van de activiteiten op basis een groep personen

Personen Activiteit	Geïnstrueerd verplegend personeel	Geïnstrueerde eigen monteurs	Geautoriseerde eigen monteur/installateur (adviseur voor medische producten)
Opstelling/montage			✓
Inbedrijfname			✓
Bedrijf, bediening	✓	✓	✓
Reiniging	✓	✓	✓
Jerrycan vervangen		✓	✓
Veiligheidsinrichtingen controleren		✓	✓
Storingsopsporing		✓	✓
Storingsoplossing, mechanisch		✓	✓
Storingsoplossing, elektrisch			✓
Onderhoud			✓
Reparaties			✓

3.2 Verkeerd gebruik

Elk gebruik dat niet is vermeld in het hoofdstuk "Reglementair gebruik" is in strijd met het reglementair gebruik!

Lijst met voorspelbare onjuiste toepassingen:

- Leegmaken van zorghulpmiddelen, hoewel de houder nog gevuld is met zojuist gedesinfecteerde zorghulpmiddelen
- Verkeerd invoeren van zorghulpmiddelen
- Invoeren van ongeschikte zorghulpmiddelen of voorwerpen (eetgerei)
- Desinfectie van voorwerpen waarvoor een ander reinigingsproces is voorgeschreven, bijv. instrumenten
- Verrwarmen of warmhouden van voorwerpen (warmwaterkruiken, verpakte levensmiddelen, enz.)

- Afvoeren van oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen (brandgevaar en risico op schade aan apparaten)
- Voor afvalverwijdering gebruiken (bijv. afval, luiers, wegwerphandschoenen, spuiten, enz.) Geldt ook voor overmatige hoeveelheden pulp en wegwerpzorghulpmiddelen.
- Bedieningselementen met spitse of scherpe voorwerpen bedienen
- Bediening door niet-geïnstrueerde personen
- Gebruik van onjuiste of niet-goedgekeurde proceschemicaliën
- Schuin neerzetten van jerrycans met de proceschemicaliën wanneer gemeldt wordt dat ze leeg zijn (gevolg: apparaat werkt zonder chemicaliën en kan verkalken)
- De jerrycans van de proceschemicaliën met een andere vloeistof navullen
- Verontachtzaming van de voorgeschreven onderhoudscycli
- Waskamerdeur als ladder of zitplaats gebruiken
- Gebruik van de hoofdschakelaar ter plaatse als aan/uit-schakelaar
- Gebruik van belastingsdetectie voor vaatwerk waarvoor deze niet bedoeld is

3.3 Veiligheidsadviezen

- Reinigings- en desinfectieapparaat uitsluitend reglementair gebruiken(zie pagina 9).

- Reinigings- en desinfectieapparaat uitsluitend in oorspronkelijke toestand zonder ongeoorloofde wijzigingen en in perfecte technische staat gebruiken.

- Elektrische aansluiting conform de plaatselijk geldende voorschriften (bijv. HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100) uitvoeren, zodat het apparaat in overeenstemming met de installatievoorschriften aan de netvoeding kan worden aangesloten. Nationale installatievoorschriften kunnen echter anders zijn. Het apparaat is bestemd voor vaste elektrische aansluiting op het lichtnet ter plaatse en de ter plaatse aanwezige beschermende potentiaalvereffening en wordt dienovereenkomstig getest op de markt gebracht.

- Afzekering

  Voer de machine conform de plaatselijke omstandigheden en conform de nominale stroom (zie typeplaatje) uit als een afzonderlijk afgezekerd stroomcircuit (eindcircuit). Evt. beschikbare aansluitvarianten in acht nemen!

- Hoofdschakelaar/netaansluitkabel

  Bij een vaste installatie ter plaatse moet een hoofdschakelaar worden geïnstalleerd die alle polen van het net loskoppelt. De hoofdschakelaar moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en voor het bedieningspersoneel gemakkelijk bereikbaar zijn. De hoofdschakelaar moet aan het apparaat kunnen worden toegewezen (etikettering). De hoofdschakelaar moet voldoen aan IEC 60947-1 en IEC 60947-3 (voor de VS en Canada UL 60947-1 en UL 60947-3).

- Elektrische veiligheid

  De elektrische veiligheid van de machine is alleen gegarandeerd wanneer de machine wordt aangesloten op een aardleidingssysteem dat op de voorgeschreven wijze is geïnstalleerd. Het is cruciaal dat deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde wordt gecontroleerd en dat de huisinstallatie in geval van twijfel wordt gecontroleerd door een specialist. Veiligheidsmaatregelen en aansluiting op de potentiaalvereffening van de machine en bijbehorende onderdelen dienen conform de plaatselijke voorschriften en de eisen van het plaatselijke energiebedrijf te worden uitgevoerd. Raadpleeg het maatblad voor het aansluitpunt. De exploitant kan alternatief op eigen verantwoordelijkheid een aardlekschakelaar (RCM of RCD) aan de netzijde gebruiken als persoonsbescherming. Een type "A" (30°mA) volgens IEC/EN°60755 is voldoende.

- Alvorens de inspectiedeur te openen, moet het apparaat van het stroomnet worden losgekoppeld en tegen herinschakelen worden beveiligd; dit geldt ook voor andere werkzaamheden aan het apparaat.

- Het reinigings- en desinfectieapparaat genereert niet doelgericht niet-ioniserende straling. Om technische redenen wordt niet-ioniserende straling alleen afgegeven door de elektrische apparatuur. In de onmiddellijke nabijheid van het reinigings- en desinfectieapparaat kan de beïnvloeding van actieve implantaten (bijv. pacemakers, defibrillators) met een hoge mate van waarschijnlijkheid worden uitgesloten.

- Het reinigings- en desinfectieapparaat werkt met warm water en de temperatuur in de waskamer ligt tijdens de thermische desinfectie boven 80 °C of een hogere waarde, afhankelijk van de vereisten. Hierdoor hebben het spoelgoed en delen van het apparaat (waskamer, deur) een hoge temperatuur na het programma-einde. Gevaar voor brandwonden, neem de juiste voorzorgsmaatregelen. Bovendien kunnen componenten van de

stoomgenerator in de inspectieruimte van het apparaat - in het bijzonder de behuizing en aangrenzende leidingen - hoge oppervlaktetemperaturen hebben tijdens en na het gebruik. Zorg daarom bij het werken in de inspectieruimte van het apparaat voor voldoende afstand tot deze onderdelen en gebruik indien nodig geschikte hittebescherming.

- Stel het reinigings- en desinfectieapparaat niet op in explosiegevaarlijke ruimten en op plaatsen met vorstgevaar.

- Een beschadigd of ondicht reinigings- en desinfectieapparaat kan de persoonlijke veiligheid in gevaar brengen. Neem het reinigings- en desinfectieapparaat direct uit bedrijf en informeer de MEIKO service.

- Het water in de waskamer en de watertank is geen drinkwater.

- Wees voorzichtig bij de omgang met doseermiddelen (waterontharder/naglansmiddel en reinigingsmiddel). Dit zijn irriterende stoffen. Neem de geldende veiligheidsvoorschriften in acht! Draag oogbescherming en veiligheidshandschoenen. Bij alle doseermiddelen moeten de veiligheidsadviezen en de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant in acht worden genomen.

- Ga niet op de geopende waskamerdeur zitten of staan. Dit leidt tot schade aan het apparaat en verwondingen.

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde doseermiddelen en meng de doseermiddelen niet met elkaar.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing leesbaar en volledig op het reinigings- en desinfectieapparaat.

- Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor alle personen die het reinigings- en desinfectieapparaat bedienen.

- Neem de gebruiksaanwijzingen van accessoires en geïntegreerde onderdelen van derden in acht.

- Plaats geen voorwerpen op het reinigings- en desinfectieapparaat.

- Neem de installatiecondities in acht (zie pagina 25).

- Beveilig het IT-netwerk waarop het apparaat is aangesloten in overeenstemming met de stand van de techniek. Dit omvat in het bijzonder de configuratie van veilige WLAN-instellingen en de implementatie van verdere technische beschermingsmaatregelen.
- Het gebruik van een firewall wordt voor IT-netwerken in de gezondheidszorg dringend aanbevolen, om het apparaat tegen onbevoegd of ongewenst dataverkeer te beschermen, in het bijzonder wanneer het netwerk met het internet is verbonden.
- Om de waskamer en de deurgreep te verlichten wordt een LED-verlichting gebruikt. Kijk nooit langer dan 30 minuten per dag direct in de lichtbron.

3.4 Gedrag bij gevaar



Bij gevaarlijke situaties spanningsvrij schakelen met behulp van de ter plaatse aanwezige netscheidingsinstallatie.

4 Productbeschrijving

4.1 Varianten

Het reinigings- en desinfectieapparaat is verkrijgbaar in de volgende modellen:
- MEIKO TopLine 10 type M2 (wandmontage)
- MEIKO TopLine 20 type M2 (staand)
- MEIKO TopLine 30 type M2 (wandinbouw)
- MEIKO TopLine 40 type M2 (voorlader)

Uitrustingsvarianten:
- DT-NDV: Thermische desinfectie met ingebouwde lage-druk stoomopwekker
- DT-NDD: Thermische desinfectie met lagedrukstoom ter plaatse

Alle modellen zijn verkrijgbaar voor verschillende bedrijfsspanningen.

Andere mogelijke extra uitrusting:
- Doseerapparaat voor vloeibaar reinigingsmiddel (DR), bijv. Doyen R100
- AT - Automatische deur
- Uitstortunitspoeling
- Belastingsdetectie, zie pagina 20.

4.2 Functiebeschrijving

Uitrusting van het apparaat

De zorghulpmiddelen worden in de houder geplaatst, die zich aan de binnenkant van de waskamerdeur bevindt. Dit zorgt ervoor dat de zorghulpmiddelen zich in de juiste positie bevinden om gereinigd te worden. De plaatsing van de sproeikoppen in de waskamer zorgt voor een perfecte reiniging wanneer de zorghulpmiddelen correct zijn geplaatst.

Bij het sluiten van de waskamerdeur worden de geplaatste containers geleegd en de zorghulpmiddelen in de reinigingspositie gebracht. De waskamerdeur wordt vergrendeld. De operator kiest een reinigingsprogramma op het glazen bedieningspaneel en drukt op de programmastartknop. Er kan een automatische programmastart na het sluiten van de waskamerdeur worden ingesteld.

Voor apparaten met belastingsdetectie (optie) wordt het juiste programma voorgesteld. Apparaten met automatische waskamerdeur (optie) maken bovendien een contactloze bediening mogelijk.

Programmaverloop

Tijdens het programmaverloop brandt het handvat met een pulserend groen licht. Het reinigingsprogramma omvat 4 fasen:

- Voorreiniging met koud water
- Reinigen met warm water
- Thermische desinfectie van zorghulpmiddelen
- Terugkoeling en droging van de zorghulpmiddelen

Thermische desinfectie en terugkoeling

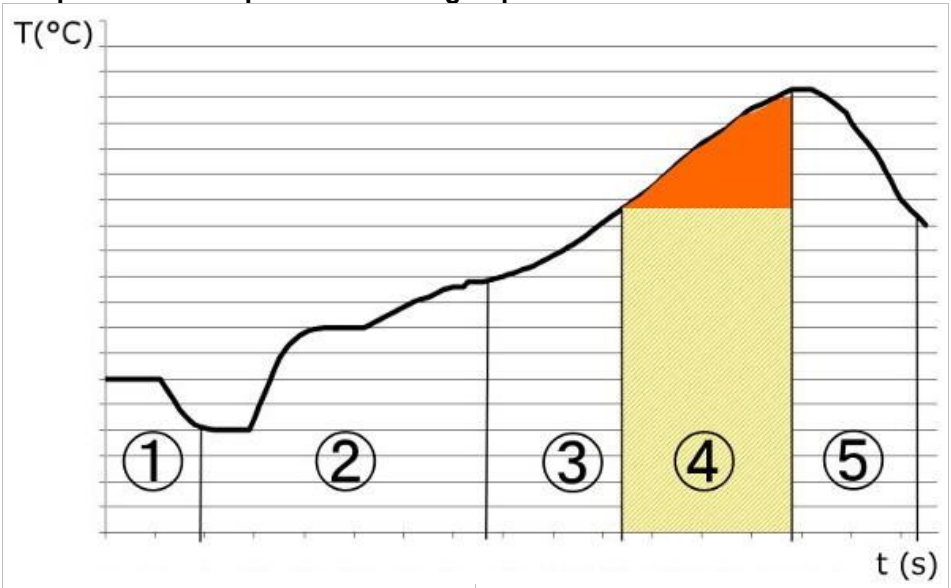
Thermische desinfectie werkt volgens het A_0-proces. Het begrip A_0 is een maatstaf (duur/temperatuur) voor het doden van micro-organismen in een desinfectieprocedure met vochtige hitte. De thermische desinfectie is voltooid wanneer op alle te desinfecteren oppervlakken de vooraf ingestelde A_0-waarde is bereikt.

Om de temperatuur van de zorghulpmiddelen te verlagen, wordt een terugkoelingsstap uitgevoerd. Bij dit proces wordt de hoge temperatuur verlaagd met koele, gefilterde lucht en worden de zorghulpmiddelen gedroogd.

Na het programma-einde wordt de waskamerdeur ontgrendeld. De zorghulpmiddelen kunnen worden verwijderd en moeten door de operator visueel worden geïnspecteerd.

Het desinfectievermogen is conform de in DIN EN ISO 15883 deel 3 'Eisen en beproevingen voor desinfecterende wasmachines voor thermische desinfectie van containers bestemd voor menselijke uitwerpselen' gespecificeerde A_0-waarde van minstens 60.

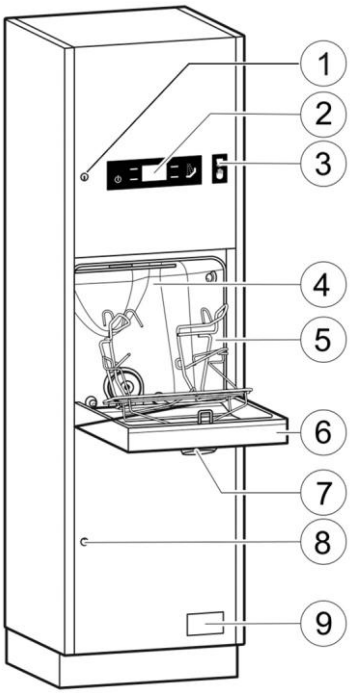
Temperatuurverloop waskamer/zorghulpmiddelen



t(s) = tijd in seconden	T(°C) = temperatuur in °C
1 Voorreinigung met koud water 2 Reinigingsstappen 1-3 met warm water 3 Verwarmen	4 Thermische desinfectie A_0 60 5 Terugkoeling/droging

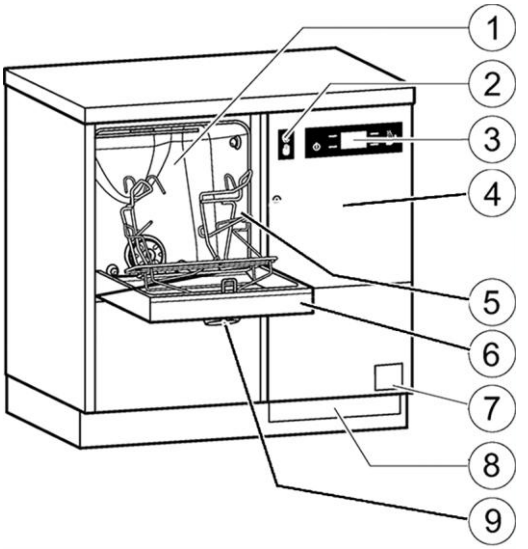
4.3 Overzichtspresentatie

MEIKO TopLine 20 type M2 / MEIKO TopLine 10 type M2 (wandmodel)



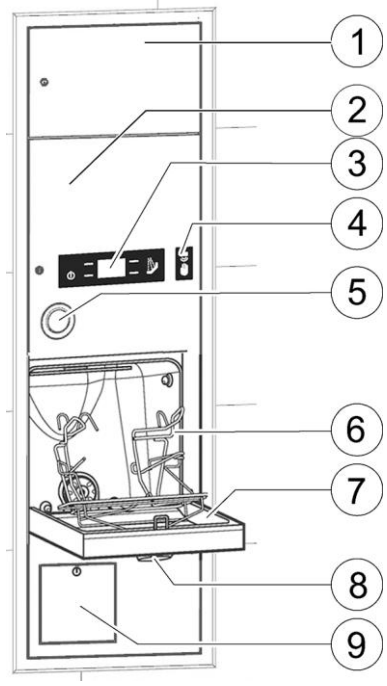
1 Inspectiedeur
2 Glazen bedieningspaneel
3 Infrarood sensor voor automatische waskamerdeur (optie)
4 Waskamer met reinigingssproeiers
5 Belastingsdetectie (optie)
6 Waskamerdeur met houder
7 Signaalgreep
8 Servicedeur, chemie
9 Voetschakelaar (optie)

MEIKO TopLine 40 type M2



1 Waskamer met reinigings-sproeiers
2 Infrarood sensor voor automatische waskamerdeur (optie)
3 Glazen bedieningspaneel
4 Inspectiedeur
5 Belastingsdetectie (optie)
6 Waskamerdeur met houder
7 Voetschakelaar (optie)
8 Lade voor chemie (optioneel)
9 Signaalgreep

MEIKO TopLine 30 type M2



1 Opbergkast, optioneel voor 2 x 5 liter chemische producten
2 Inspectiedeur
3 Glazen bedieningspaneel
4 Infrarood sensor voor automatische waskamerdeur (optie)
5 Druktoets WC-spoeling (optie)
6 Belastingsdetectie (optie)
7 Waskamerdeur met houder
8 Signaalgreep
9 Toegangspaneel met compartiment voor chemie

4.4 Opties

4.4.1 Reinigingsmiddeldosering

Een extra dosering van een reinigingsmiddel wordt aanbevolen voor sterk vervuilde zorghulpmiddelen. De reinigingsmiddeldosering bestaat uit een compleet doseersysteem (aanzuiglans, slangen, doseerbewaking en doseerunit), dat in het apparaat is geïnstalleerd.

4.4.2 Belastingsdetectie



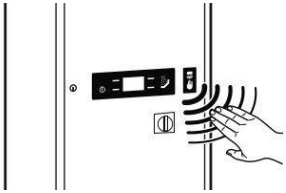
Het apparaat herkent automatisch geschikte zorghulpmiddelen. Geschikte zorghulpmiddelen zijn te vinden in de tabel met zorghulpmiddelen (zie pagina 22). Niet geschikt voor belastingsdetectie zijn kinderbedpannen, nierschalen en hulpmiddelenkorven.

Bij het sluiten van de deur herkent het apparaat de geplaatste zorghulpmiddelen en reageert het volgens de voorinstelling:

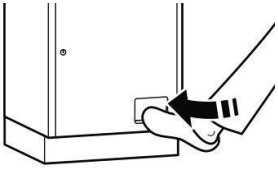
- Alleen programmasuggestie (vereist start door operator)
- Programmasuggestie, wachttijd voor correctie door operator, automatische programmastart

Ongeacht de voorinstelling kan de operator de selectie van het programma en het desinfectievermogen wijzigen.

4.4.3 Automatische deur (AT)



- Contactloze deuropening met sensor, MEIKO TopLine 10, 20, 30, 40, type M2, zie pagina 43.



- Contactloze deuropening met voetschakelaar, MEIKO TopLine 10, 20, 40, type M2, zie pagina 44.

4.4.4 Uitstortunitspoeling voor afzonderlijke uitstortunit

Met de geïntegreerde pomp van het reinigings- en desinfectieapparaat kan een uitstortunit worden doorgespoeld. Het programma voor het doorspoelen van de uitstortunit wordt direct op het apparaat gestart, zie pagina 41.

4.4.5 Dagprotocol met MEIKO Assist Pro app

Het apparaat kan via Bluetooth worden verbonden met een eindapparaat (bijv. mobiele telefoon, laptop). Zo kunnen apparaatgegevens worden uitgelezen met de app MEIKO Assist Pro of de pc-software. M-Commander. De app MEIKO Assist Pro vervangt de app MEIKO Connect.

4.5 WLAN en Bluetooth

Dit product is geschikt voor een netwerk en kan worden verbonden met het lokale netwerk of een mobiel apparaat om functies te gebruiken via software van MEIKO.

In landen buiten Europa kan de functie alleen worden gebruikt als de draadloze module een lokale goedkeuring heeft. De momenteel beschikbare goedkeuringen zijn te vinden op https://www.meiko.com/connectivity.

De Bluetooth-interface wordt gebruikt door de door MEIKO geautoriseerde servicemonteur om verbinding te maken met het apparaat en instellingen te wijzigen. De beheerder kan via de interface apparaatgegevens opvragen met MEIKO Assist Pro.

Met de WLAN-interface kan de operator het apparaat integreren in het WLAN-netwerk ter plaatse en gegevens van het apparaat opvragen met behulp van software geleverd door MEIKO (bijv. MEIKO Assist Pro).

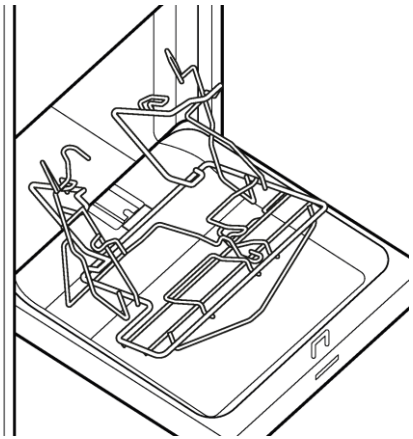
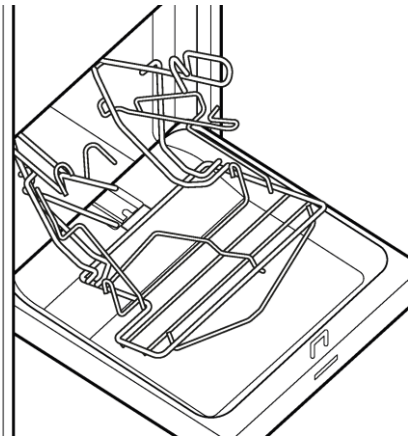
De MEIKO Assist Pro-app kan worden gedownload in de Google Play Store of de Apple App Store.

4.6 Signaalgreep

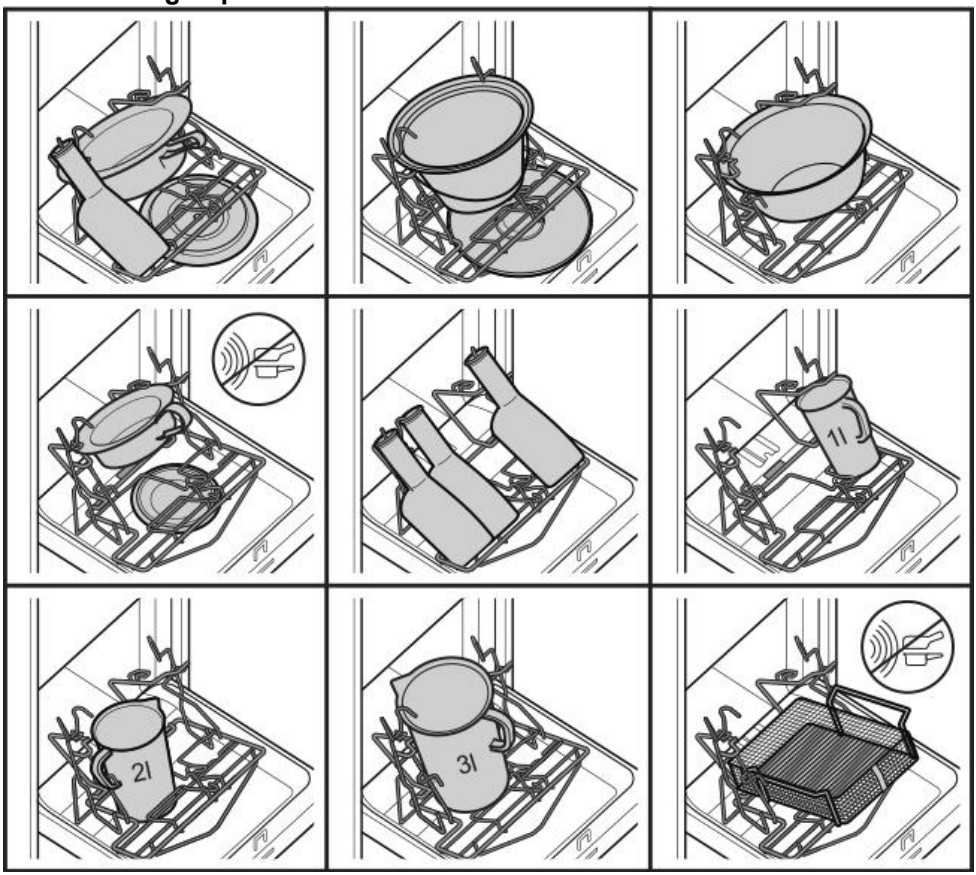
		
Blauw	**Groen**	**Rood**
Bedrijfsgereed	**Programma actief**	**Storing / belangrijke melding**

4.7 Houder

De houder neemt de zorghulpmiddelen op en brengt deze in de optimale positie voor reiniging en desinfectie.

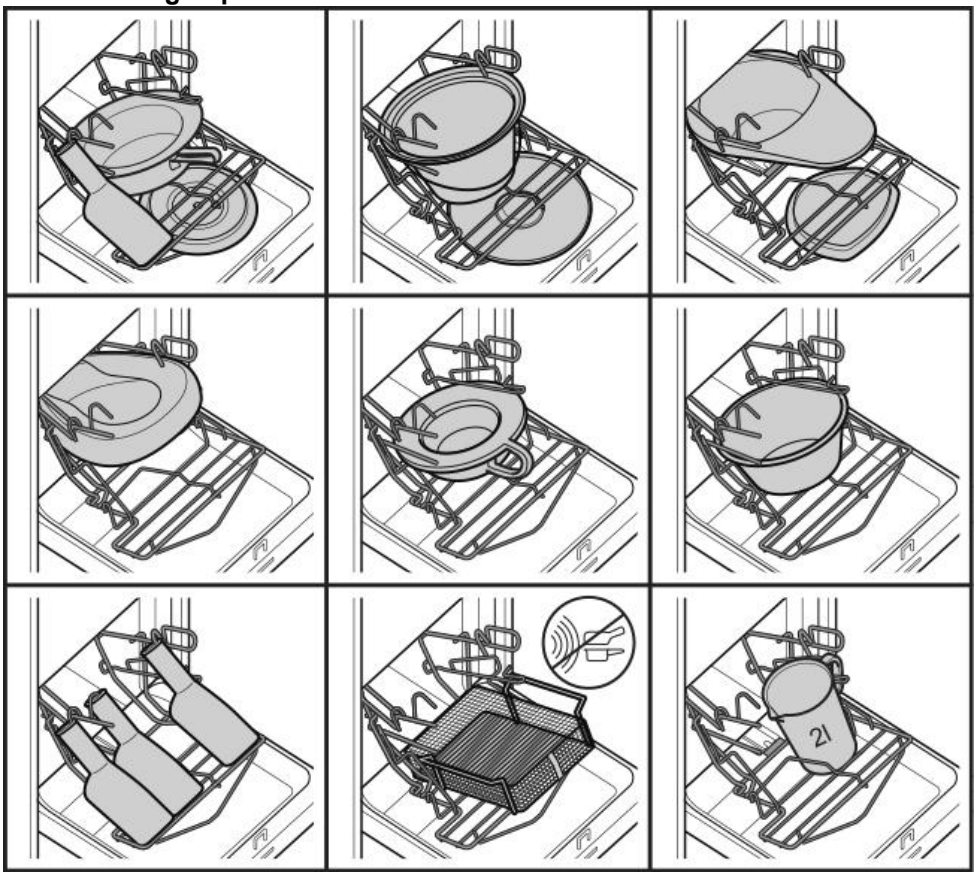
	
Houder SUH 1	Houder SUH 2

Posities zorghulpmiddelen houder SUH 1



niet geschikt voor belastingsdetectie

Posities zorghulpmiddelen houder SUH 2





niet geschikt voor belastingsdetectie

Posities speciale houder

- zie afzonderlijke zorghulpmiddelen specificaties

5 Technische gegevens

Bescher-mingsgraad Bescher-mingsklasse	MEIKO TopLine 10/20/30/40 type M2: IP X4 Klasse I conform VDE 0750 / IEC 601
Installatie-voorwaarden	Max. hoogte 2000 m boven NAP, 5-40 °C met max. 80% rel. vochtigheid uitsluitend voor binnengebruik, vervuilingsgraad 2, overspanningscategorie 2, netspanningstolerantie ± 10%, min. verlichtingssterkte omgevingslicht: 200 lx
Leidingwater-aansluiting	Vrij uitloop type AA, conform EN 1717 of EN 61770
Toevoerlei-ding ter plaatse	DN 20 (¾ inch), koud water 5–25 °C, max. vraag 0,13 m3/u; warm water 45–70 °C, max. vraag 0,31 m^3/u. Het drinkwater moet uit microbiologisch oogpunt van drinkwaterkwaliteit zijn. Dit geldt ook voor behandeld water.
Waterdruk	100-500 kPa, voor de magneetklep
Waterdebiet	18 l/min
Boilerinhoud Decentrale thermische desinfectie	2,1 l
Stoomdruk Centrale ther-mische desin-fectie	10–50 kPa
Stoomdebiet centrale ther-mische desin-fectie	ca. 5 kg/u

<table>
<tr><td>Geluidsemissie</td><td colspan="4">Niveau op de werkvloer: L_{pA} = 48,2 dB(A)
Het geluidsdrukniveau op de werkvloer voor het gedocumenteerde belastingsgeval werd bepaald op basis van:
DIN EN ISO 11204; nauwkeurigheidsklasse 3, meetonzekerheid ±5 dB.
Geluidsniveau LWA = 58,5 dB(A)
De berekening van het geluidsniveau op basis van de geluidsdrukmetingen is uitgevoerd op basis van gegevens uit metingen voor het gedocumenteerde belastingsgeval conform: DIN EN ISO 3746; nauwkeurigheidsklasse 3, meetonzekerheid ± 3 dB.</td></tr>
<tr><td>Desinfectievermogen</td><td colspan="4">A_0-waarde instelbaar van 60–12.000</td></tr>
<tr><td>Warmteafgifte</td><td colspan="4">bij 8 programmaverlopen/uur:
totaal 0,7 kW / sensibel 0,45 kW / latent 0,25 kW</td></tr>
<tr><td>Totaal volume van de waskamer</td><td colspan="4">62,45 l</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nettogewichten</td><td>MEIKO TopLine 10 type M2</td><td>81 kg</td><td>MEIKO TopLine 30 type M2</td><td>LT1 met WC 34 kg, LT2 66 kg</td></tr>
<tr><td>MEIKO TopLine 20 type M2</td><td>83 kg</td><td>MEIKO TopLine 40 type M2</td><td>81 kg (incl. sokkel en afdekking)</td></tr>
<tr><td>Ruimte voor bediening en onderhoud</td><td colspan="4">Er moet een vrije ruimte voor het apparaat zijn voor bediening en onderhoud. Dit is (0,8 m of apparaatbreedte) × 0,8 m.
Er moet met de zwenkbereiken van de waskamerdeur en inspectiedeuren rekening worden gehouden.</td></tr>
</table>

Transport	
Temperatuur [°C]	-20 °C–40 °C
Max. rel. luchtvochtigheid [%]	80 %
Soort verpakking	Alleen in de originele transportverpakking

Opslag met transportverpakking	
Temperatuur [°C]	-20 °C–40 °C
Max. rel. luchtvochtigheid [%]	80 %
Plaats	Tijdelijk ook buiten mogelijk (max. 14 dagen), overkapping aanbevolen

Opslag zonder transportverpakking	
Temperatuur [°C]	-20 °C–40 °C
Max. rel. luchtvochtigheid [%]	80 %
Plaats	Alleen binnenshuis

Afmetingen [mm]		**MEIKO TopLine 10 type M2**	**MEIKO TopLine 20 type M2**	**MEIKO TopLine 30 type M2 Inbouwframe**	**MEIKO TopLine 40 type M2**
	Hoogte	1630	1730	2210	900
	Breedte	500	500	650	900
	Diepte	450	450	450	600

Technische gegevens van de draadloze module	
Frequentieband	2412–2484 MHz
WLAN-standaard	IEEE 802.11 b/g/n
Bluetooth-versie	4.2
Max. zendvermogen	20 dBm

Elektrische parameters decentrale thermische desinfectie

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning (± 10 %)
12,0 A	2,5 kW	1 NPE, 220 V, 50 Hz
12,2 A	2,5 kW	1 NPE, 220 V, 60 Hz
12,5 A	2,8 kW	1 NPE, 230 V, 50 Hz
12,7 A	2,8 kW	1 NPE, 230 V, 60 Hz
13,0 A	3,0 kW	1 NPE, 240 V, 50 Hz
11,0 A	2,1 kW	2 PE, 200 V, 50 Hz
11,2 A	2,1 kW	2 PE, 200 V, 60 Hz
13,0 A	3,0 kW	2 PE, 240 V, 50 Hz
13,6 A	3,7 kW	3 PE, 200 V, 50 Hz
13,8 A	3,7 kW	3 PE, 200 V, 60 Hz
14,5 A	4,3 kW	3 PE, 220 V, 50 Hz
14,7 A	4,3 kW	3 PE, 220 V, 60 Hz
14,9 A	4,6 kW	3 PE, 230 V, 50 Hz
15,1 A	4,6 kW	3 PE, 230 V, 60 Hz
10,4 A	4,3 kW	3 NPE, 380 V, 50 Hz
10,6 A	4,3 kW	3 NPE, 380 V, 60 Hz
10,7 A	4,6 kW	3 NPE, 400 V, 50 Hz
10,9 A	4,6 kW	3 NPE, 400 V, 60 Hz
10,9 A	4,9 kW	3 NPE, 415 V, 50 Hz
14,5 A	4,3 kW	3 NPE, 220 V, 50 Hz
14,7 A	4,3 kW	3 NPE, 220 V, 60 Hz

Elektrische parameters decentrale thermische desinfectie VS + Canada

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning (± 10 %)
11,4 A	2,2 kW	1 Gnd, 208 V, 60 Hz
12,5 A	2,8 kW	1 Gnd, 230 V, 60 Hz
13,2 A	3,0 kW	1 Gnd, 240 V, 60 Hz
11,4 A	2,2 kW	2 Gnd, 208 V, 60 Hz
12,5 A	2,8 kW	2 Gnd, 230 V, 60 Hz
11,4 A	4,4 kW	3 Gnd, 240 V, 60 Hz
14,0 A	3,9 kW	3 Gnd, 208 V, 60 Hz
14,9 A	4,6 kW	3 Gnd, 230 V, 60 Hz

Elektrische parameters centrale thermische desinfectie

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning (± 10 %)
4,9 A	0,8 kW	1 NPE, 220 V, 50 Hz
4,9 A	0,8 kW	1 NPE, 230 V, 50 Hz
4,9 A	0,8 kW	1 NPE, 240 V, 50 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 NPE, 220 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 NPE, 230 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 NPE, 240 V, 60 Hz
4,9 A	0,8 kW	2 PE, 200 V, 50 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 PE, 200 V, 60 Hz

Elektrische parameters centrale thermische desinfectie VS + Canada

Nominale stroom	Nominaal vermogen	Netspanning (± 10 %)
5,1 A	0,8 kW	1 Gnd, 208 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 Gnd, 230 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	1 Gnd, 240 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 Gnd, 208 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 Gnd, 230 V, 60 Hz
5,1 A	0,8 kW	2 Gnd, 240 V, 60 Hz

6 Montage

Opmerking

Zie de installatie-instructies voor de montage van het reinigings- en desinfectieapparaat.

Autorisatie voor opstelling/installatie:

- De opstelling van het apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf.
- De installatie van de verswateraansluiting, de afvoerwateraansluiting en de stoomaansluiting mogen alleen worden uitgevoerd door erkende waterinstallateurs.
- De elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door erkende elektriciens.

7 Inbedrijfstelling

Opmerking

Zie de installatie-instructies voor de inbedrijfname van het reinigings- en desinfectieapparaat.

Autorisatie voor inbedrijfname

- De inbedrijfname mag uitsluitend door een door MEIKO geautoriseerde servicemonteur worden uitgevoerd.

8 Bedrijf, bediening

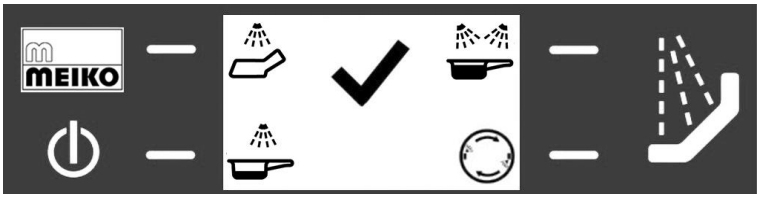
8.1 Glazen bedienpanel

Opmerking

Om over te schakelen op one-touch modus, zie pagina 62.



Normale weergave

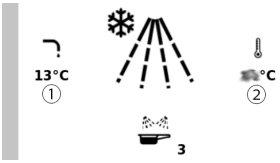
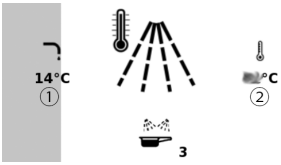
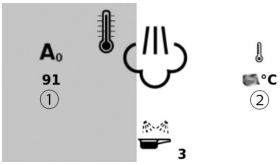
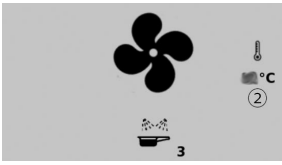


One-touch weergave

Hoofdbeeldscherm	
Toets/symbool	**Betekenis**
	**Service-toegangsknop / 'Wake-up'-toets** Opent venster voor code-invoer voor geavanceerde instellingen, zie pagina 41.
	**Aan/uit toets** In- en uitschakelen van apparaat
	**Bevestigingstoetsen actief en inactief** De betekenis/functie wordt op het display naast de betreffende toets weergegeven (zie volgende tabel)
 	**Programmastartknop** Brandt blauw: apparaat bedrijfsgereed Brandt groen: reinigingsprogramma actief
	**Apparaatstatus** Bedrijfsgereed / programmafase
  	**Programmaselectie,** zie pagina 41**.** Geïnverteerd weergegeven: actief programma

Bevestigingstoetsen symbolen	
Symbool	**Betekenis**
	**Menunavigatie** Omhoog/omlaag; naar rechts/links; naar laatste cijfer
	**Invoer** Invoer bevestigen; Terug zonder wijziging
	**Waarden wijzigen** Waarde verhogen/verlagen, ingedrukt houden voor snel tellen
	**Home-toets** Terugkeren naar het hoofdniveau
	**Help** Aanvullende informatie over foutmeldingen
	**Actiemenu / infomenu** Geavanceerde instellingen/informatie na code-invoer, zie pagina 45.

Statusweergaven			
Symbool	**Betekenis**	**Symbool**	**Betekenis**
	**Apparaat uitgeschakeld**		**Apparaat bedrijfsgereed**
	**Deur geopend**		**Voorverwarmen**
	**Reinigen koud**		**Reinigen warm**
	**Desinfectie**		**Koelen/drogen**
	**Programma-einde**		**Zorghulpmiddelen eruit nemen**
	**VOORZICHTIG! Hete zorghulpmiddelen!**		

Statusweergaven	
Programmafasen	
	**Reinigen koud** **Balk*: Programmavoortgang** 1 Temperatuur drinkwater 2 Temperatuur stoomopwekker / temperatuur waskamer
	**Reinigen warm** **Balk*: Programmavoortgang** 1 Temperatuur drinkwater 2 Temperatuur stoomopwekker / temperatuur waskamer
	**Desinfectie** **Balk*: Programmavoortgang** 1 A_0 instelwaarde / A_0 werkelijke waarde of waarde van een ander desinfectieproces 2 Temperatuur stoomopwekker / temperatuur waskamer
	**Koelen/drogen** **Balk*: Programmavoortgang** 3 Temperatuur waskamer

* Kleur en weergave van de balk zijn configureerbaar.

8.2 Zorghulpmiddelen reinigen en desinfecteren (programmacyclus)

⚠ WAARSCHUWING – Explosie- en brandgevaar door oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen

- Voer geen oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen af via het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING – Verbranding door hoge temperaturen

- Laat zorghulpmiddelen voldoende afkoelen alvorens deze te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING – Klemraken in de waskamerdeur

- Let er bij het openen en sluiten van de waskamerdeur op dat er geen ledematen bekneld raken.
- Schakel bij twijfel over het verhelpen van blokkades de technische dienst of servicetechnicus in om de blokkade te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING – Infectierisico door ondeugdelijke reiniging

- Selecteer het reinigingsprogramma op basis van de vervuilingsgraad en het type van de zorghulpmiddelen, zie pagina 41.

⚠ WAARSCHUWING – Infectierisico door restvuil

- Controleer het onderhoudsgerei op resten wanneer u het uit het apparaat haalt.

⚠ LET OP – Onvoldoende reinigingsresultaat door defecte houder

- Zorg ervoor dat de houder niet wordt verbogen of vervormd (bv. door ongeschikte zorghulpmiddelen).
- Gebruik de zorghulpmiddelen volgens de specificaties.

⚠ LET OP – Schade aan het apparaat door afklemmen of verstopping van de afvoer

- Zorghulpmiddelen conform de opstelling gebruiken
- Zorg ervoor dat ongeschikte zorghulpmiddelen niet uit de houder glijden.
- Zorg ervoor dat er geen pulp e.d. en geen hulpmiddelen in de waskamer terechtkomen.

⚠ LET OP – Corrosie door andere metalen

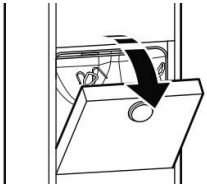
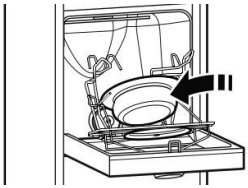
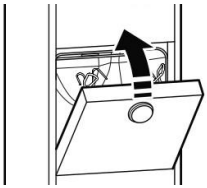
- Zorg ervoor dat er geen ijzer- of andere metaaldeeltjes (bv. kopersplinters) via de verswatertoevoer in het reinigings- en desinfectieapparaat terechtkomen.

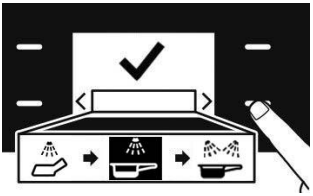
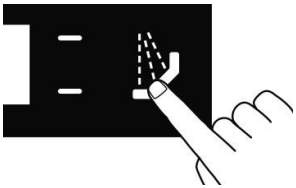
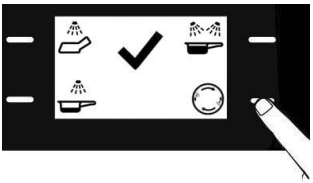
8.2.1 Zorghulpmiddelen reinigen (basisuitvoering van het apparaat)

Raak gebruikte zorghulpmiddelen alleen met veiligheidshandschoenen aan. Neem de hygiënevoorschriften van de exploitant in acht!

Aanbeveling

Reinig zorghulpmiddelen onmiddellijk na gebruik. Gebruikte zorghulpmiddelen mogen niet langer dan 30 minuten blijven staan.

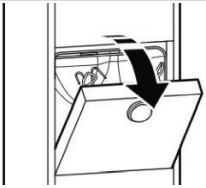
 Bij toestellen met versie met WC moet de WC-deksel gesloten zijn.	 1. Waskamerdeur openen.
 2. Plaats zorghulpmiddelen in de voorgeschreven positie in de houder.	 3. Waskamerdeur sluiten.

 4. Reinigingsprogramma selecteren, zie pagina 41.	 5. Programmastartknop bedienen.
 Bij de one-touch modus start het reinigingsprogramma onmiddellijk na de programmaselectie!	

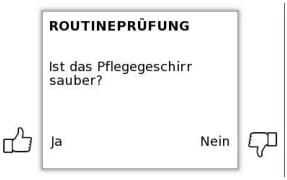
De programmavoortgang wordt met een voortgangsbalk en symbolen voor de sequenties reinigen koud, reinigen warm, desinfectie en koelen/drogen weergegeven, zie pagina 31.

Tijdens het programma is de waskamerdeur vergrendeld.

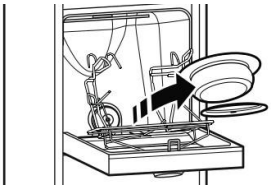
Na programma-einde:



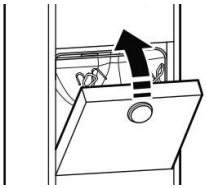
6. Open de waskamerdeur.



7. Voer een visuele controle uit van de zorghulpmiddelen en antwoord met ja/nee op de vraag over de reinheid. Wanneer reiniging ontoereikend is, intensief programma selecteren of een andere behandeling uitvoeren.



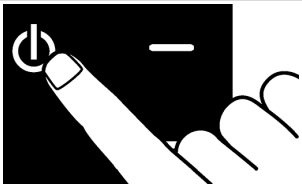
8. Zorghulpmiddelen eruit nemen.



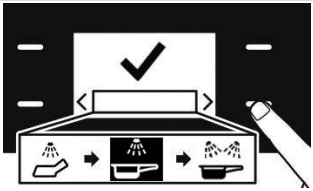
9. Waskamerdeur sluiten.

8.2.2 Programma annuleren

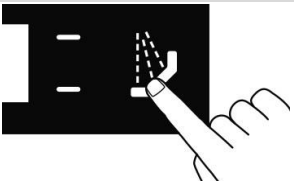
Indien het verkeerde reinigingsprogramma is gestart, is het mogelijk het reinigingsprogramma te annuleren en het juiste programma te starten. De waskamerdeur blijft vergrendeld totdat een volledig programmaverloop heeft plaatsgevonden.



1. De aan/uit-toets gedurende ca. 1 s ingedrukt houden.



2. Reinigingsprogramma selecteren, zie pagina 41.

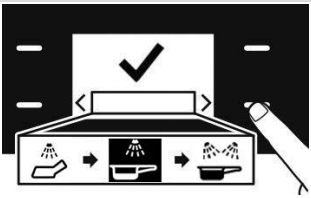


3. Programmastartknop bedienen

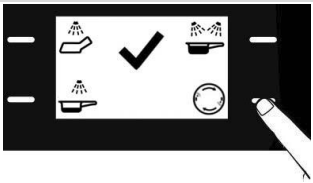


Bij de one-touch modus start het reinigingsprogramma onmiddellijk na de programmaselectie!

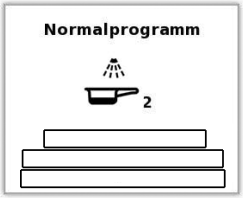
8.2.3 Reinigingsprogramma kiezen



Wanneer het apparaat bedrijfsgereed is, bevindt de programmakeuzebalk zich in het midden onderaan op het display. Het ingestelde programma wordt geïnverteerd weergegeven en kan worden gewijzigd met de pijltoetsen.



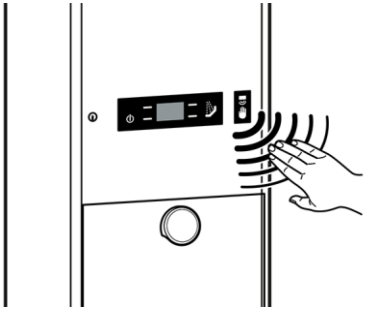
In de one-touch modus kunnen de reinigingsprogramma's direct worden gestart met de bevestigingstoetsen.



Na een korte wachttijd worden de details van het gekozen programma weergegeven (looptijd, temperatuurwaarde, enz.). In de one-touch modus start het reinigingsprogramma onmiddellijk!

Versie	Reinigingsprogramma's	
	Symbool	**Betekenis**
MEIKO TopLine type M2 basisuitvoering		**Kort programma** Reiniging en desinfectie van zorghulpmiddelen met vloeistoffen (bijv. urineflessen). A_0-waarde: 60 Looptijd: 420 s (DT-NDV), 325 s (DT-NDD) Minimumtemperatuur: 70 °C
		**Normaal programma** Reiniging en desinfectie van zorghulpmiddelen met menselijke uitwerpselen (bijv. bedpannen). A_0-waarde: 60 Looptijd: 430 s (DT-NDV), 385 s (DT-NDD) Minimumtemperatuur: 70 °C
		**Intensief programma** Reiniging en desinfectie van zorghulpmiddelen met sterk vastzittende menselijke uitwerpselen (bijv. toiletemmers). A_0-waarde: 60 Looptijd: 450 s (DT-NDV), 425 s (DT-NDD) Minimumtemperatuur: 70 °C
Optie		**Uitstortunitspoeling** Reiniging van de aparte uitstortunit. Looptijd: 23 s

8.2.4 Automatische deur (AT), bediening met sensor (optie)

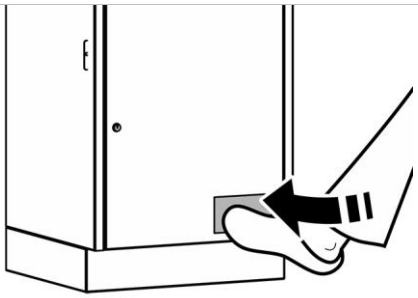


Alle AT-modellen (automatische deur) zijn uitgerust met een sensor die het mogelijk maakt de waskamerdeur automatisch te openen en te sluiten.

Afhankelijk van de voorinstelling van het reinigings- en desinfectieapparaat start het reinigingsprogramma automatisch na het sluiten van de deur.

- Om de deur te openen en te sluiten, uw hand kort 2-8 cm voor de sensor houden.
- Apparaat met belastingsdetectie: sensor/voetschakelaar gebruiken om de deur te sluiten en het programma te starten.
- Apparaat zonder belastingsdetectie: programma selecteren/starten.

8.2.5 Automatische deur (AT), bediening met voetschakelaar (optie)



De deur van het reinigings- en desinfectieapparaat kan ook worden geopend met een voetschakelaar. Afhankelijk van de voorinstelling van het reinigings- en desinfectieapparaat start het reinigingsprogramma automatisch na het sluiten van de deur.

- Om de waskamerdeur te openen en te sluiten, de voetschakelaar indrukken.
- Apparaat met belastingsdetectie: sensor/voetschakelaar gebruiken om de deur te sluiten en het programma te starten.
- Apparaat zonder belastingsdetectie: programma selecteren/starten.

8.2.6 Deurslot met codeslot / code-invoer (optie)

Aanwijzing

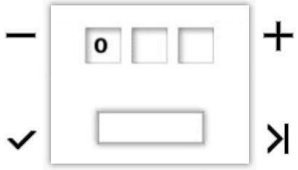
Bewerkingen die kunnen worden beveiligd met codeslot:

- Deur na programma-einde openen
- Programmastart
- Beide

De code is af fabriek op **1** gezet. Deze kan worden gewijzigd door de servicetechnicus.

Voorwaarde:

- Reinigingsprogramma is beëindigd
  EN/OF
- Apparaat is vol zorghulpmiddelen en wacht op programmastart



De code-invoer prompt verschijnt.

1. De waarde met de bevestigingstoetsen instellen.

2. Invoer bevestigen.

Mogelijke acties:

Mogelijke acties:

- Reinigingsprogramma starten, zie pagina 41 OF

8.3 Fabrieksinstelling van de A_0-waarde

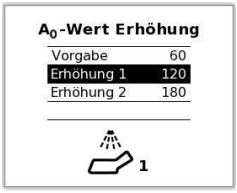
Af fabriek is de desinfectieparameter ingesteld op een A_0 - waarde van 60.
Om een andere A_0-waarde te kiezen, contact opnemen met MEIKO-service.

8.4 A_0-waarde selecteren

Optioneel kan de A_0-Waarde verhoogd worden tot 12.000 in vooraf gedefinieerde stappen voor een eenmalig programmaverloop, afhankelijk van de parametrisering van het apparaat. In het selectiemenu worden alleen waarden weergegeven die groter zijn dan of gelijk zijn aan de vooraf ingestelde A_0-waarde van het programma.



1. Houd de programmastartknop ingedrukt.



2. Het venster voor het selecteren van de A_0-waarde verschijnt en de selectiebalk beweegt van boven naar beneden. Laat bij de gewenste waarde de programmastartknop los om het programma te starten.

Naast de beschreven eenmalige verhoging van de A_0-waarde biedt het apparaat de mogelijkheid, de A_0-waarde via een extern besturingssysteem, bijvoorbeeld bij een pandemie, tijdelijk voor meerdere/alle apparaten in een gebouw te verhogen.

8.5 Jerrycan vervangen

⚠ WAARSCHUWING – Gevaar voor verwondingen door contact met chemicaliën

- Draag oogbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Neem de geldende veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de doseermiddelen in acht.
- Neem in noodgevallen de EHBO-maatregelen van de fabrikant van het doseermiddel in acht.
- Hang de eerstehulpmaatregelen op in de buurt van het apparaat.

Opmerking

De jerrycans met proceschemicaliën mogen alleen worden vervangen door opgeleide eigen monteurs of een door MEIKOgeautoriseerde servicemonteur!

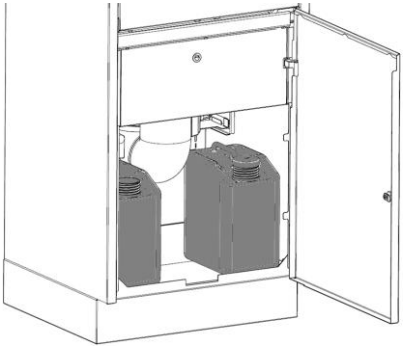
Aanwijzing

Het kan zijn dat andere dan de door MEIKO goedgekeurde naglansmiddelen/waterontharders een lager kalkbindend vermogen hebben. Een ongeschikt naglansmiddel/waterontharder kan eventueel leiden tot kalkafzetting op verwarmingselementen en sproeikoppen. Het reinigingsresultaat wordt dan slechter.

Bij gebruik van een reiniger van een andere fabrikant of een andere doseermiddelvariant moet het complete reinigingsmiddel-doseersysteem met water worden doorgespoeld.

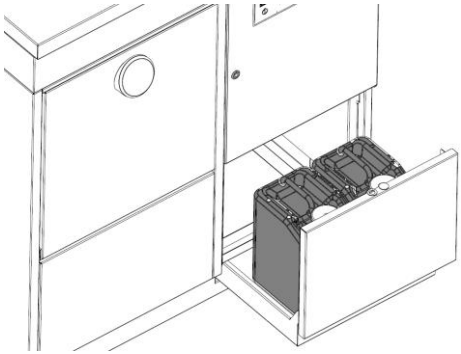
Met name chemicaliën en hoge temperaturen tijdens het proces en mechanische belasting bij het houden en het transporteren kunnen een negatieve uitwerking hebben op het vaatwerk.

MEIKO TopLine 10 type M2 / MEIKO TopLine 20 Type M2



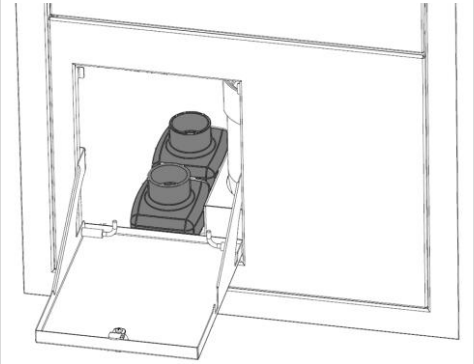
1. Open de servicedeur.
2. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
3. Verwijder de lege jerrycan.
4. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
5. Verwijder het deksel.
6. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
7. Sluit de servicedeur.
8. Doseersysteem ontluchten, zie pagina 63.

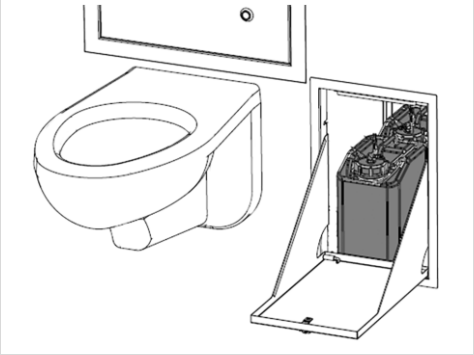
MEIKO TopLine 40 type M2



1. Open de lade (optie).
2. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
3. Verwijder de lege jerrycan.
4. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
5. Verwijder het deksel.
6. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
7. Sluit de lade.
8. Doseersysteem ontluchten, zie pagina 63.

MEIKO TopLine 30 type M2





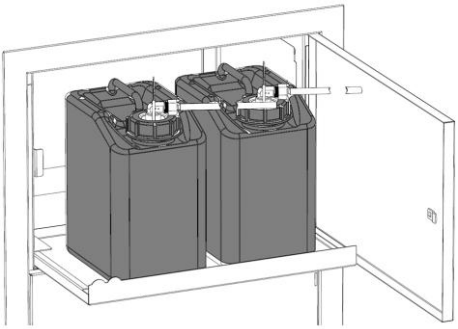
De bovenste afbeelding toont de standaardversie met 1 liter jerrycan, de onderste afbeelding toont de optie met 5 liter jerrycan.

1. Open het servicepaneel.
2. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
3. Verwijder de lege jerrycan.
4. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
5. Verwijder het deksel.
6. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
7. Sluit het servicepaneel.
8. Doseersysteem ontluchten, zie pagina 63.

MEIKO TopLine 30 type M2 - optie voor 5-liter jerrycan

⚠ LET OP – Valgevaar!

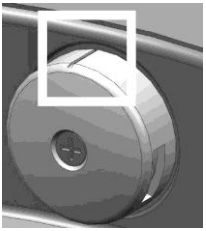
- Gebruik een veilige trap.
- Werk niet boven je hoofd.



► De hoofdschakelaar is uitgeschakeld.

1. Open de opbergkast.
2. Trek de lade eruit.
3. Trek de aanzuiglans uit de jerrycan.
4. Verwijder de lege jerrycan.
5. Plaats een nieuwe, afgesloten jerrycan. De jerrycan moet rechtop staan.
6. Verwijder het deksel.
7. Sluit de aanzuiglans aan op de jerrycan. De aanzuiglans moet verticaal in de jerrycan staan.
8. Schuif de lade erin.
9. Sluit de opbergkast.
10. Doseersysteem ontluchten, zie pagina 63.

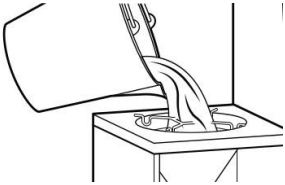
8.6 Uitstortunitspoeling uitvoeren (optie)



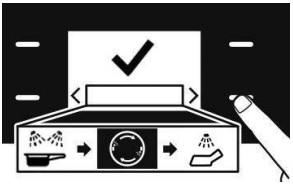
⚠ LET OP – Slecht reinigingsresultaat bij doorspoelen van de uitstortunit en opspattend water door verkeerd uitgelijnde reinigingskoppen

- De groef van de sproeikoppen moet ten opzichte van het putje op de trechter zijn uitgelijnd.
- Maak de bevestigingsschroef los met behulp van een kruiskopschroevendraaier, dan sproeikoppen uitlijnen en de schroef handvast vastschroeven.

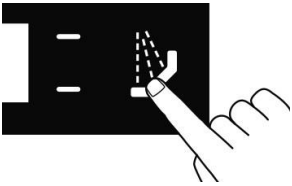
Neem bij hanteren van verontreinigde reservoirs de hygiënevoorschriften van de exploitant in acht!



1. Inhoud van het reservoir in de uitstortunit gieten.



2. Gebruik de bevestigingstoetsen om het programma uitstortunitspoeling te selecteren.



3. Programmastartknop bedienen.

De spoeling voor de aparte uitstortunit start en loopt gedurende de ingestelde tijd tot het programma-einde. De programmavoortgang wordt met een voortgangsbalk op het display weergegeven. Tijdens het uitvoeren van het programma is de waskamerdeur vergrendeld.

8.7 Storingen

⚠ WAARSCHUWING – Klemraken in de waskamerdeur

- Let er bij het openen en sluiten van de waskamerdeur op dat er geen ledematen bekneld raken.
- Schakel bij twijfel over het verhelpen van blokkades de technische dienst of servicetechnicus in om de blokkade te verwijderen.

Incidenteel optredende storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Aanwijzing/oplossing
Deurblokkering bij automatisch sluiten met sensor of voetschakelaar	Onjuist geplaatste / ongeschikte zorghulpmiddelen in houder	• De omkeermodus wordt automatisch geactiveerd: de waskamerdeur gaat een klein stukje open en maakt de verstopping los. • Bedien de infrarood bewegingssensor of de voetschakelaar om de deur helemaal te openen. • Verwijder de blokkade. • Als er geen blokkade aanwezig is, eigen monteurs of servicetechnicus informeren.
Deurblokkering bij openen na programma-einde met sensor of voetschakelaar	Uit de houder gevallen zorghulpmiddelen verhinderen het openen van de deur	• De omkeermodus wordt niet geactiveerd: de waskamerdeur blijft staan. Op het display verschijnt foutmelding 702, de infrarood bewegingssensor en de voetschakelaar zijn gedeactiveerd. • Verwijder de blokkade. • Bevestig foutmelding. • Gebruik het apparaat zoals gewoonlijk. • Als er geen blokkade aanwezig is, eigen monteurs of servicetechnicus informeren.
Onvolledige reinigingscyclus	Programmaonderbreking door operator	• Voer de volledige reinigingscyclus uit.

Storing	Mogelijke oorzaak	Aanwijzing/oplossing
		• Bij een storing in het apparaat is een veilige toegang tot de zorghulpmiddelen in het apparaat alleen mogelijk voor bevoegde personen (bijvoorbeeld onderhoudstechnici).

Storing	Mogelijke oorzaak	Aanwijzing/oplossing
Zorghulpmiddelen niet schoon na programmaverloop	Zorghulpmiddelen ongeschikt of onjuist ingevoerd Verkeerd programma geselecteerd Belastingsdetectie heeft verkeerde zorghulpmiddelen herkend De resten zijn te erg uitgedroogd	• Controleer de positie/geschiktheid van de zorghulpmiddelen • Corrigeer de programmaselectie en begin opnieuw • Controleer de plaatsing van de zorghulpmiddelen om te zien of ze geschikt zijn voor belastingsdetectie • De zorghulpmiddelen moeten een alternatieve behandeling ondergaan. De verantwoordelijkheid voor de juiste voorbehandeling ligt bij de exploitant. MEIKO beveelt aan om de zorghulpmiddelen eerst met behulp van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen met de hand te reinigen en vervolgens te desinfecteren.

8.7.1 Meldingen





Wanneer een storing optreedt, worden op het display grijze of rode meldingen weergegeven, afhankelijk van de soort storing.

- Grijze meldingen kunnen worden bevestigd in overeenstemming met de informatietekst en de bijbehorende aanbevolen actie.
- Voor rode meldingen is in de meeste gevallen de hulp van een geautoriseerde servicemonteur nodig!

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
2	Onderhoud spoedig uitvoeren	• Voorafgaande kennisgeving; evt. onderhoudsafspraak maken
3	Onderhoud uitvoeren	• Onderhoudsinterval bereikt of overschreden, onderhoud door service uit laten voeren
9	Geen spoelgoed gedetecteerd	• Positie van het spoelgoed in de houder controleren • Ongeschikt spoelgoed gebruikt • Evt. Servicemonteur inschakelen
10	Heet spoelgoed	• Spoelgoed laten afkoelen • Indien nodig veiligheidshandschoenen dragen
101	Deurschakelaar S1 onderbroken	• Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk
102	Lekwater in opvangbak	
103	Afvoer verstopt	
104	Lekkage terugslagklep ventilator	

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
		• Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden • Servicemonteur inschake-len!
200	Niveausensor geeft geen signaal	• Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden • Servicemonteur inschake-len!
203	Koud water niet gevuld	
204	Warm water niet gevuld	
205	Time-out tijdens het vullen	
206	Looptijd van de pomp te hoog	
210	Temperatuur koud water te hoog --> monteur informeren (om de deur te openen)	
211	Warmwater-temperatuur te laag	
212	Warmwater-temperatuur te hoog	
213	Looptijd van de pomp van de uitstor-tunitspoeling te hoog	
220	Temperatuursensor toevoer kort-sluiting	
221	Temperatuursensor toevoer draad-breuk	
301	Temperatuursensor lagedruk-stoom-opwekker kortsluiting	• Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (service-monteur) geopend worden • Servicemonteur inschake-len!
302	Temperatuursensor lagedruk-stoom-opwekker draadbreuk	
303	Voorverwarmtemperatuur lagedruk-stoomopwekker niet bereikt	
304	Desinfectietemperatuur niet bereikt	
305	Desinfectietemperatuur te hoog	
306	Temperatuursensor 1 waskamer kortsluiting	
307	Temperatuursensor 1 waskamer draadbreuk	
308	Temperatuur in lagedruk-stoomop-wekker te hoog	
310	A_0-waarde niet bereikt	

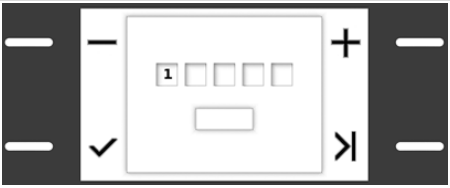
Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
311	Dampdruk ter plaatse te hoog	
312	PTC waskamer 1 of 2 incorrecte meting	
313	Temperatuursensor 2 waskamer kortsluiting	
314	Temperatuursensor 2 waskamer draadbreuk	
315	Niveau in lagedruk-stoomopwekker niet bereikt	
316	Niveau in lagedruk-stoomopwekker niet te laag	
401	Naglansmiddel/waterontharder leeg	• Jerrycan controleren, evt. vervangen • Aanzuiglans op juiste plaatsing controleren • Doseersysteem ontluchten • Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
402	Doseerbewaking naglansmiddel/waterontharder, via actiemenu ontluchten uitvoeren	
403	Ontluchten mislukt	
420	Jerrycan bijna leeg (naglansmiddel/waterontharder)	• Houd een nieuwe jerrycan bij de hand
421	Naglansmiddel/waterontharder dosering kritiek	• Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
501	Reinigingsmiddel leeg	• Jerrycan controleren, evt. vervangen • Aanzuiglans op juiste plaatsing controleren • Doseersysteem ontluchten • Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
502	Doseerbewaking reinigingsmiddel, via actiemenu Ontluchten uitvoeren	
503	Ontluchten mislukt (reinigingsmiddel)	
520	Jerrycan bijna leeg (reinigingsmiddel)	• Houd een nieuwe jerrycan bij de hand
521	Dosering reinigingsmiddel kritiek	• Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
600	Elektrodebedrading component A of B defect	• Alarmmelding! • Melding kan worden bevestigd • Apparaat voert "Recovery"-actie uit • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (servicemonteur) geopend worden • Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
601	Time-out bij het vullen van de mengtank	
602	Time-out bij het doseren van component A of B	
603	Looptijd van de pomp Sporosan te hoog	
604	Ongelijkmatig leegmaken van de mengtank	
605	Lekwater op de mengtank	
606	Lekkage in de mengtank of de vacuumheffer	
607	Lekkage doseerkamers	
620	Temperatuur mengtank te hoog	
621	Temperatuur mengtank te laag	
622	Temperatuursensor mengtank kortsluiting	
623	Temperatuursensor mengtank draadbreuk	
630	Troebelheidswaarde buiten bereik	
631	LED uitlijnen meetstroom buiten bereik	
641	Spore proces niet beschikbaar	
642	Vrijgave Sporosan-pomp niet aanwezig	
650	Tijdoverschrijding stand-bymodus	
651	Tijdoverschrijding voorbereidingsstap	
652	Tijdoverschrijding normale spore stap	
653	Tijdoverschrijding intensieve sporestap	
654	Tijdoverschrijding naspoeling	
655	Tijdoverschrijding validatie	
656	Tijdoverschrijding besturen uitgangen	
657	Tijdoverschrijding herstel	

Nr.	Displaytekst	Uitleg / maatregelen
658	Tijdoverschrijding deur open	• Deur sluiten
670	Deur sluiten alstublieft	
690	Jerrycan A bijna leeg	• Jerrycan controleren, evt. vervangen • Aanzuiglans op juiste plaatsing controleren • Doseersysteem ontluchten • Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
691	Jerrycan B bijna leeg	
692	Jerrycan A leeg	
693	Jerrycan B leeg	
709	Toiletbril sluiten	• Openen van deur pas mogelijk na sluiten van toiletbril
710	Deur niet vergrendeld	• Deur niet compleet gesloten, bijv. door wachtend spoelgoed • Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
711	Vergrendeling sluiten – geen reactie	
712	Deur niet ontgrendeld	• Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk
713	Vergrendeling openen – geen reactie	
714	Deur open en deurvergrendeling dicht?	• Deurvergrendeling in autorisatieniveau 1 opheffen • Bij herhaalde storingsmelding servicemonteur inschakelen
720-734	Storingsmeldingen m.b.t. deurstoringen	• Alarmmelding! • Apparaat wisselt naar de bedrijfstoestand MACHINE UIT • Ingrijpen / verhelpen door bedieningspersoneel niet mogelijk • Deur kan evt. alleen nog door code-invoer (servicemonteur) geopend worden • Servicemonteur inschakelen!
800-989	Storingsmeldingen m.b.t. machinebesturingssysteem	

9 Instellingen wijzigen

1. **Service-toegangsknop** gedurende circa drie seconden inge-



2. Voer de servicecode van het vereiste niveau in.



3. Bevestig de melding.

Niveau 1 – Gebruikersconfiguratieniveau
Instellingen lezen / wijzigen (servicecode 10001) De gebruiker kan alle voor het normale gebruik benodigde functies uitvoeren en instellingen in het i-menu invoeren.
Niveau 4 – Niveau doseertechniek
Instellingen lezen (servicecode 60166) De gebruiker kan alle parameters m.b.t. de doseertechniek bekijken. In het i-menu worden in het tabblad Doseertechniek de parameters weergegeven.
Niveau 5 – Hygiëneniveau
Instellingen lezen (servicecode 50005) De gebruiker kan alle parameters m.b.t. de hygiëne bekijken. In het i-menu worden in het tabblad Hygiëne de parameters weergegeven.

i-menü

i	Symbool	Niveau	Beschrijving
Talen		1/4/5	Displaytaal instellen
Bediening		1/5	Standaard/one-touch bediening instellen
Tank		1/4/5	Status bekijken
LDO		1/4/5	Status bekijken
Kamer		1/4/5	Status bekijken
Deur		1/4/5	Instelling aantikken/belastingsdetectie, status bekijken
Chemie		1/4/5	Doseerparameters bekijken/instellen
Global		1	Tijdschakelaars, codeslot, ventilatorlooptijd instellen
Hygiëne		5	Hygiëneparameters bekijken/instellen
Bedrijfstijden		1/4/5	Charges, bedrijfsduur enz. bekijken
Dagelijks logboek		1/4/5	Gearchiveerde bedrijfsduur, voorvallen enz. bekijken
Instellingen		1/4	Datum/tijd instellen, display-instellingen, moduleconfiguratie
Doseertechniek		4	Geavanceerde doseerparameters bekijken/instellen

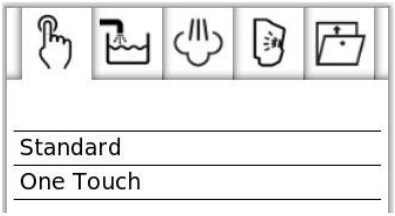
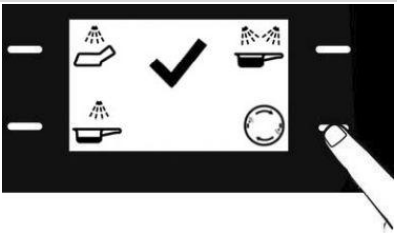
	Sym-bool	Ni-veau	Beschrijving
Algemeen		1/4/5	Parameters en talen laden/opslaan, softwareversie, serienummer machine, machinetype bekijken
Telefonisch contact		4/5	Belangrijke telefoonnummers (eigen monteurs/service), te bepalen door de exploitant

Actiemenu

	Sym-bool	Ni-veau	Beschrijving
Ontluchten reinigingsmid-delleiding		0/1/4	Start de doseerunit voor reinigings- of naglansmiddel om de transportlei-dingen indien nodig te ontluchten, bijv. als de jerrycans tijdens bedrijf leeg zijn geraakt.
Ontluchten naglansmiddel-leiding		0/1/4	
Deur openen		1/4	Bij AT-modellen (automatische deur) kan de deur met dit commando wor-den geopend. Wanneer de deur handmatig wordt bediend, wordt de vergrendeling geopend.

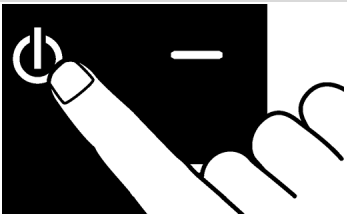
9.1 Overschakelen naar one-touch modus

Voor een snellere workflow kan de gebruikersinterface worden omgeschakeld naar one-touch modus. De reinigingsprogramma's kunnen in one-touch modus met de bevestigingstoetsen rechtstreeks worden geselecteerd en starten onmiddellijk. De programmastartknop hoeft niet meer te worden ingedrukt.

1. **Servicetoegangsknop** gedurende circa drie seconden ingedrukt houden.	2. **Servicecode 10001** invoeren en bevestigen.
3. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het **i-menu** op.	4.Selecteer het submenu **One-touch modus**.
 5. **One-touch** selecteren en bevestigen door aan te vinken.	 Vanaf dit moment is de gebruikersinterface permanent gewijzigd. Als het apparaat wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening, schakelt het terug naar de standaardweergave!

9.2 Leidingen ontluchten

Het ontluchten van de reinigings- en naglansmiddelleidingen moet worden uitgevoerd wanneer lucht is aangezogen door de doseerunits. Dit gebeurt wanneer een jerrycan tijdens het gebruik volledig leegraakt of een van de aanzuiglansen niet tot de bodem van de jerrycan is aangebracht.

 1. Druk op de **AAN/UIT toets**.	 2. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het **actiemenu** op.
 3. Selecteer het gewenste submenu **Ontluchten naglansmiddelleiding** of **Ontluchten reinigingsmiddelleiding**.	4. Start de ontluchting met de desbetreffende bevestigingstoets (aanvinken).

9.3 Stel WLAN- en Bluetooth-verbindingen in

9.3.1 WLAN inschakelen

WLAN kan alleen worden ingeschakeld als op serviceniveau toestemming voor WLAN is verleend.

1. Ga naar niveau 1.
2. Roep het i-menu op.
3. Ga naar het tabblad **Instellingen**.
4. Selecteer en bevestig **Moduleconfiguratie**.
5. Selecteer en bevestig **WLAN inschakelen**.
6. Selecteer en bevestig **Ja**.

WLAN is ingeschakeld, het tabblad WLAN is nu zichtbaar in het i-menu.

9.3.2 WLAN-netwerk (SSID) selecteren

Om het tabblad WLAN te kunnen zien, moet WLAN ingeschakeld zijn, zie hierboven.

1. Ga naar niveau 1 .
2. Roep het i-menu op.
3. Ga naar het tabblad **WLAN** en bevestig.
4. Selecteer en bevestig **Parameter WLAN**.
5. Selecteer en bevestig **SSID zoeken**.

De beschikbare WLAN-netwerken (SSID) worden weergegeven.

6. Selecteer en bevestig het gewenste WLAN-netwerk.

Het WLAN-netwerk is geselecteerd. Het wachtwoord moet nog worden ingevoerd voor een succesvolle verbinding. MEIKO raadt u aan geen persoons-, inrichting-, of bedrijfsgerelateerde woorden of tekenreeksen te gebruiken voor de SSID en het wachtwoord.

9.3.3 Wachtwoord invoeren

Het tabblad WLAN is geopend.

1. Selecteer en bevestig **Parameter WLAN**.
2. Selecteer en bevestig **Wachtwoord**.
3. Gebruik de softkey rechtsonder om over te schakelen naar **+/-** invoer om de WLAN-netwerksleutel in te voeren.
4. Gebruik de softkeys **+/–** om de afzonderlijke tekens van de netwerksleutel in te voeren. Na ongeveer 2 s zonder invoer springt de cursor naar de volgende positie. Met de softkey rechtsonder kunt u indien gewenst overschakelen naar de richtingspijlen om individuele punten te controleren en indien nodig te corrigeren. Als u te veel of te weinig tekens hebt ingevoerd, kunt u overschakelen naar de wis-/invoegmodus met de softkey rechtsonder.
5. Controleer de afzonderlijke items van de hele sleutel voordat u deze bevestigt.
6. Bevestig de invoer.

Het WLAN-netwerk is geconfigureerd. Druk op de softkey **Terug** om terug te keren naar het tabblad WLAN. Na een correcte invoer wordt hier de succesvolle verbinding weergegeven.

9.3.4 Bluetooth inschakelen

1. Ga naar niveau 1.
2. Roep het i-menu op.
3. Ga naar het tabblad **Instellingen**.
4. Selecteer en bevestig **Moduleconfiguratie**.
5. Selecteer en bevestig **Bluetooth inschakelen**.
6. Selecteer en bevestig **Ja**.

De Bluetooth-interface is ingeschakeld. Het apparaat kan nu worden gelokaliseerd met zijn naam en serienummer via Bluetooth en kan worden gekoppeld, bijvoorbeeld met een smartphone.

9.3.5 WLAN-verbinding met de MEIKO Assist Pro-app tot stand brengen

Als alternatief voor het tot stand brengen van de WLAN-verbinding op het glazen bedieningspaneel, kan de verbinding met WLAN veel eenvoudiger tot stand worden gebracht met behulp van de app "MEIKO Assist Pro". De app is verkrijgbaar in de Google Play Store en de Apple App Store.

Opmerking

Het instellen van de WLAN-verbinding met behulp van de app "MEIKO Assist Pro" is momenteel alleen mogelijk op Android-mobiele apparaten.

Alvorens te installeren moeten Bluetooth en WLAN worden ingeschakeld via het i-menu.

De app "MEIKO Assist Pro" moet op het mobiele apparaat zijn geïnstalleerd.

1. MEIKO Assist Pro openen.
2. U moet **Machine verbinden** aantikken in het scherm **Machineoverzicht**.

↳ Het scherm **Machine verbinden** wordt weergegeven.

3. **WLAN-configuratie** aantikken.

↳ Na een scan worden de beschikbare machines weergegeven in het scherm **Via Bluetooth verbinden**.

4. Tik **Koppelen** aan voor de gewenste machine.

↳ Na een scan worden in het scherm **Via WLAN verbinden** de beschikbare netwerken weergegeven.

Opmerking

Bij de eerste koppeling moet er een bevestiging worden gegeven via het glazen bedieningspaneel.

5. Het gewenste WLAN-netwerk aantikken.

↳ Er verschijnt een prompt waarin u wordt gevraagd het **netwerkwachtwoord** in te voeren.

6. Voer het wachtwoord voor het geselecteerde WLAN-netwerk in en tik op **Verbinden**.

↳ Er verschijnt een melding dat het apparaat is toegevoegd.

7. Tik op **OK**.

✓ Het apparaat is met het WLAN-netwerk verbonden en is beschikbaar in MEIKO Assist Pro.

9.3.6 DHCP gebruiken

Door het gebruik van DHCP worden aan het apparaat automatisch de juiste netwerkparameters, zoals bijv. het IP-adres, toegewezen door het aangesloten netwerk. Deze zijn nodig voor een succesvolle verbinding met het netwerk.

1. Ga naar niveau 1.
2. Roep het i-menu op.
3. Ga naar het tabblad Verbinding (LAN/WLAN).
4. Selecteer en bevestig **Parameter W/LAN**.
5. Selecteer **DHCP gebruiken** en bevestig.
6. Selecteer en bevestig **Ja**.

Als de netwerkparameters handmatig (statisch) moeten worden ingesteld, moet DHCP hier worden gedeactiveerd.

9.3.7 Via Bluetooth verbinding maken met het apparaat

De Bluetooth-functie moet in het i-menu zijn vrijgegeven.

1. Zoek naar Bluetooth-apparaten op het eindapparaat.
2. Selecteer het gewenste apparaat en koppel het.
3. Voltooi de koppeling door de weergegeven koppelingscode 0000 in te voeren.

Het apparaat is gekoppeld aan het eindapparaat.

9.4 Het apparaat verbinden met MEIKO Assist Pro

Het apparaat is verbonden met hetzelfde WLAN-netwerk als het eindapparaat, of gekoppeld met het eindapparaat via Bluetooth.

1. Raak de MEIKO-softkey 2 seconden aan om naar de code-invoer te gaan.
2. Raak de MEIKO-softkey opnieuw 2 seconden aan om de Session Key weer te geven. Deze bevindt zich in de eerste regel.
3. Voer de Session Key in de app MEIKO Assist Pro in.

Het apparaat is verbonden met MEIKO Assist Pro. De apparaatgegevens kunnen nu worden weergegeven.

9.5 Datum en tijd instellen

1. Hou de **Service-toegangsknop** gedurende circa drie seconden ingedrukt.
2. Voer **Servicecode 10001** in en bevestig deze.
3. Roep het **i-menu** op.
4. Ga naar het tabblad **Instellingen**.
5. Selecteer en bevestig **Weergave**.
6. Selecteer en bevestig **Datum/tijd**.
7. Selecteer en bevestig de **Systeemtijd** .
8. Stel de datum/tijd in met de pijltoetsen en bevestig deze.

9.6 Timer voor automatische programmastart instellen

1. **Servicetoegangsknop** gedurende circa drie seconden ingedrukt houden.
2. **Servicecode 10001** invoeren en bevestigen.
3. Roep met de bijbehorende bevestigingstoets het **i-menu** op.
4. Ga naar het tabblad **Global**.
5. Selecteer het item **Parameters**.

Parameter	Waarde
Tijdschakelaar reinigings-/desinfectieapparaat zonder programma	40 u (0–100 u)
Tijdschakelaar reinigings/desinfectieapparaat inschakeltijd	8 u (0–23 u)
Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling minimale tijd zonder programma	8 u (0–23 u)
Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling begin startvrijgave	8 u (0–23 u)
Tijdschakelaar voor uitstortunitspoeling einde startvrijgave	18 u (0–23 u)

6. Aan de hand van de aangegeven parameters voor de **Minimumtijd zonder programma** de tijdintervallen voor uitvaltijden definiëren, waarna het apparaat automatisch een programmaverloop (waskamer of uitstortunitspoeling) uitvoert om te desinfecteren. De parameters voor **Inschakeltijd en startvrijgave** zijn respectievelijk de startkloktijden en het tijdvenster voor de geplande programmastart.

10 Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING – Levensgevaar door elektrische schok

Contact met stroomvoerende delen van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen uitsluitend door een opgeleide elektricien met inachtneming van de elektrotechnische regels worden uitgevoerd.
- Maak de machine spanningsvrij voordat werkzaamheden aan de elektrische installatie worden uitgevoerd. Zet daartoe de netschakelaar op **UIT** en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

⚠ LET OP – Materiële schade door binnendringend water

- Reinigings- en desinfectieapparaat, schakelkasten en elektronische componenten nooit met een waterslang, een hogedrukreiniger of een stoomreiniger reinigen.

10.1 Onderhoudswerkzaamheden

Aanwijzing

Om regelmatig en goed onderhoud te garanderen raadt MEIKO u aan een onderhoudscontract af te sluiten met MEIKO-service.

Voorwaarde voor een blijvend betrouwbare en veilige werking van het reinigings- en desinfectieapparaat is dat er regelmatig onderhoud uitgevoerd wordt. Niet uitgevoerd of onjuist onderhoud verhoogt het risico voor onvoorziene schade en verwondingen van personen. Hier is MEIKO dan ook niet aansprakelijk voor.

Voor Oostenrijk staat onderhoud gelijk met de periodieke veiligheidskeuring, volgens ÖMPG en ÖMPBV.

Er moet onderhoud worden gepleegd:

- Wanneer melding nr. 3 **Onderhoud uitvoeren** verschijnt
- Telkens na 5000 reinigingscycli (fabrieksinstelling, kan indien nodig worden aangepast)
- Minstens 1x per jaar (zie eventueel sticker voor de **Volgende onderhoudsbeurt** op het reinigings- en desinfectieapparaat)

Onderhoud omvat het volgende:

- elektrische veiligheid volgens VDE 0701/0702 (testrapport optioneel in Duitsland)
- Doseersystemen
- Reinigingskoppen
- Watertank/stoomopwekker
- Houder
- Watertoevoer en -afvoer
- Schroefverbindingen en aansluitingen
- Terugkoeling
- Deurmechanisme, vergrendeling en deursluiting

Als onderdeel van het onderhoud wordt een werkingscontrole van de volgende punten uitgevoerd:

- Programmaverloop als functiecontrole
- Temperatuurmeting. Protocol is optioneel.
- Controle van de meetsystemen

Een gedetailleerd overzicht van de onderhoudsinhoud is te vinden in het onderhoudsschema. Het onderhoudsschema is beschikbaar voor geautoriseerd en geschoold vakpersoneel.

De door MEIKO geleverde drukbestendige flexibele verbindingsslangleidingen worden door de fabrikant gespecificeerd met een gebruiksduur van 10 jaar.

10.1.1 Sticker 'Volgende onderhoudsbeurt'

De sticker 'Volgende onderhoudsbeurt' geeft aan wanneer het volgende periodiek onderhoud van het reinigings- en desinfectieapparaat nodig is.



De maand waarin onderhoud vereist is, wijst naar boven (12-uurspositie). Op de afgebeelde sticker is dat december 2006.

10.2 Procesvalidatie

De exploitant moet ervoor zorgen dat de periodieke reinigings- en desinfectieprocessen naar behoren en op tijd worden uitgevoerd. In sommige landen wordt dit ook voorgeschreven door nationale wetten, voorschriften of aanbevelingen.

10.3 Routinecontrole

De exploitant moet ervoor zorgen dat routinecontroles dagelijks voor aanvang van de werkzaamheden worden uitgevoerd.

De volgende punten moeten middels een visuele controle worden gecontroleerd:

- de reinigingskoppen in de waskamer (volledigheid en beschadiging)
- de wasruimte (vervuiling)
- de foto-elektrische beveiliging van de belastingsdetectie (vervuiling)
- de houder (beschadiging en invoer van zorghulpmiddelen)
- de jerrycans (vulstand en passende chemie)
- Weergave van fouten en waarschuwingen op het display (bij fouten informeren)

Controleer bovendien of de wasarm nog soepel beweegt.

10.4 Dagelijkse reiniging

⚠ LET OP – Materiële schade door ondeskundige reiniging

Het reinigen van roestvrijstalen onderdelen met ongeschikte schoonmaakmiddelen, onderhoudsmiddelen en reinigingsgereedschap leidt tot beschadiging, aanslag of verkleuringen op het apparaat.

- Gebruik nooit agressieve schoonmaak- of schuurmiddelen.
- Gebruik nooit schoonmaakmiddelen die zoutzuur of bleekmiddel op chloorbasis bevatten.
- Gebruik geen reinigingsgereedschap dat voordien is gebruikt om niet-roestvrij staal schoon te maken.

Als het reinigings- en desinfectieapparaat niet dagelijks wordt gebruikt, start het programma dan 1x per dag of laat het automatisch lopen via de tijdschakelaar (zie pagina 68).

- Buitenzijden van het reinigings- en desinfectieapparaat, vooral deurklink en glazen bedieningspaneel, 1x per dag reinigen. RVS oppervlakken alleen reinigen met reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor roestvrij staal.
- Zorg ervoor dat reinigingsmiddelen het materiaal niet aantasten, geen coatings vormen en het materiaal niet verkleuren.
- Reinig het reinigings- en desinfectieapparaat nooit met een waterslang, hogedrukreiniger of stoomreiniger.

- Reinig de afdichting van de waskamer alleen met water of zeepwater.

10.5 Ontkalken

⚠ LET OP – Onherstelbare beschadiging van kunststof onderdelen en afdichtingen door resten van ontkalkingsmiddel

- Het ontkalkingsmiddel grondig uit de waskamer verwijderen zodat er geen resten achterblijven.

- Kalkafzettingen (verkleuringen) in de waskamer moeten worden besproeid met een in de handel verkrijgbare vloeibare ontkalker (bijvoorbeeld op basis van 10 - 20% citroenzuur of fosforzuur).
- Mechanische behandeling met een borstel of doek is vereist. Gebruik geen stalen borstels. De veiligheidsvoorschriften van de fabrikant moeten in acht worden genomen en passende veiligheidsmaatregelen moeten worden getroffen (veiligheidshandschoenen en oogbescherming, eventueel een wegwerpschort).
- Na een korte inwerktijd (5 minuten) moet de waskamerdeur gesloten worden en een reinigingsprogramma onmiddellijk gestart worden. Hierdoor wordt de waskamer gespoeld.

11 Uit te voeren handelingen wanneer het apparaat niet in gebruik is

Het reinigings- en desinfectieapparaat is een apparaat dat water verbruikt en verwerkt. Bij stilstandtijden van enkele dagen ontstaan ziektekiemen in het leidingsysteem.

Om te voorkomen dat ziektekiemen ontstaan:

- Timerprogramma activeren zie pagina 68.
- Timerprogramma programmeren voor een dagelijkse programmastart.
- Sluit de afsluitklep van de drinkwatertoevoer ter plaatse als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt.
- Als het leidingsysteem langere tijd niet wordt gebruikt, laat het dan aftappen door een geschoolde eigen monteur of MEIKO-service.

12 Uit bedrijf nemen

Raadpleeg de servicehandleiding voor de uitbedrijfname van het reinigings- en desinfectieapparaat.

13 Demontage en afvoer

De verpakking en het afgedankte apparaat kunnen naast waardevolle grondstoffen en herbruikbare materialen ook voor de gezondheid en het milieu schadelijke stoffen bevatten die nodig waren voor de werking en veiligheid van het afgedankte apparaat.

13.1 Afvoer verpakkingsmateriaal

Al het verpakkingsmateriaal is gemaakt van herbruikbare materialen. Het gaat hierbij om de volgende materialen:

- Balkenframe van hout
- Kunststof folie (PE-folie)
- Schuimstof
- Karton (randbescherming)
- Verpakkingsband (bandstaal)
- Verpakkingsband (kunststof PP)
- evt. transportbeveiliging (roestvrij staal)

13.2 Afvoer van het oude apparaat

- Oude apparatuur kan gecontamineerd zijn met menselijke uitwerpselen, andere lichaamsvloeistoffen, ziekteverwekkende kiemen en andere stoffen. Daarom moet oude apparatuur worden ontsmet alvorens te worden afgevoerd.
- Oude apparatuur moet na vakkundige demontage onbruikbaar worden gemaakt om latere ongevallen uit te sluiten.
- Residuen van proceschemicaliën moeten worden verwijderd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften. Draag oogbescherming en veiligheidshandschoenen.



Het apparaat is gemarkeerd met dit symbool. Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor een correcte afvoer van uw oude apparaat.

De componenten moeten overeenkomstig het materiaal bij voorkeur worden gerecycled.

Bij het weggooien van het oude apparaat moet de accu in het besturingssysteem worden verwijderd en apart worden weggegooid.

Gooi uw afgedankte apparaat niet bij het restafval.

Voor professionele decontaminatie, ontmanteling en afvoer van het oude apparaat kunt u contact opnemen met MEIKO-service.

14 Index

A

A0 waarde
- Voorselecteren 44

A0-waarde
- Fabrieksinstelling 44

aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing 5

Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing
- afbeeldingen 7

Actiemenu 57

Afvoer van het oude apparaat 69

Afvoer verpakkingsmateriaal 69

Automatische deur 42

Automatische deur (AT) 19

Autorisatieniveau
- actiemenu 57
- gebruiker 56
- i-menu 56

B

Bedrijf, bediening 30

Belastingsdetectie 19

Benaming van de machine 5

Beoogd gebruik 9

Bijbehorende documenten 5

Bluetooth 20, 60, 61, 63

C

Code-invoer 43

Conformiteitsverklaring 8

D

Dagelijkse reiniging 67

Datum en tijd instellen 63

Demontage en afvoer 69

DHCP 63

Doelgroep 9

E

Elektrische parameters 27

F

Functiebeschrijving 15

G

Gedrag bij gevaar 14

Glazen bedienpanel 30

Groep personen, activiteiten 10

H

Het apparaat verbinden met MEIKO Assist Pro 63

Houder 21
- SUH 1 21
- SUH 2 21

I

i-menü 56

Inbedrijfstelling 29

Instellingen wijzigen 56

J

Jerrycan vervangen 44

L

Leidingen ontluchten 59

Leveringsomvang 5

M

MEIKO Assist Pro app 20
MEIKO Assist Pro-app 62
Meldingen 51
Menuoverzicht
i-menu 56
Menu-overzicht
actiemenu 57
Montage 28

N

Niet-gebruik 68

O

Onderhoud 65
Onderhoud en reiniging 65
One-touch modus 59
Ontkalken 68
Opties 19
Belastingsdetectie 19
Overzichtspresentatie 17

P

Presentatieconventies 6
Procesvalidatie 66
Productbeschrijving 14
Programma annuleren 39

R

Randspoeling 19
Reglementair gebruik 9
Reinigen 36
ontkalken 68
Reinigingsmiddeldosering 19
Reinigingsprogramma kiezen 40
Routinecontrole 67

S

Sensor 42
Signaalgreep 20
Sticker onderhoudsbeurt 66
Storingen 49
SUH 1 21
SUH 2 21

T

Technische gegevens 24
Timer 64
Toepassingsomgeving: 9
TopLine 10 type M2 17
TopLine 20 type M2 17
TopLine 30 type M2 18

U

Uit bedrijf nemen 68
Uitstortunitspoeling 19, 48

V

Veiligheid 9
Veiligheidsadviezen 11
Verkeerd gebruik 10
Voetschakelaar 42

W

WLAN 20, 60
WLAN inschakelen 60

Z

Zorghulpmiddelen reinigen 35

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

9020189 / Geldig vanaf: 2019-02 / Update: 2026-09